

Ariadne auf Naxos

*Oper in einem Aufzuge von
Hugo von Hofmannsthal*

*Musik von
Richard Strauss
Op. 60.*

*Zu spielen nach dem „Bürger als Edelmann“
des Molière.*

*Arrangement von Otto Singer
Vollständiger Klavier-Auszug mit deutschem Text
Preis M. 20.- netto.*

*Verlag und Eigentum für alle Länder:
Adolph Fürstner
Berlin W. - Paris.*

*Tous droits d'exécution, de représentation, de reproduction, de traduction et d'arrangements
réservés pour tous pays.*

Copyright including right of performance 1912 by Adolph Fürstner-Paris.

Das Recht der Aufführung ist vorbehalten
Le droit de représentation est réservé.
All rights of public performance reserved

Dr. Richard Strauss.

Max Reinhardt

in Verehrung und Dankbarkeit gewidmet

Richard Strauss. Hugo von Hofmannsthal.



Personen des Schauspieles Der Bürger als Edelmann

Herr Jourdain, ein Bürger
Seine Frau
Dorimene, eine Marquise
Dorantes, ein Graf
Nikoline, Magd in Jourdain's Haus
Ein Musiklehrer
Ein junger Komponist, dessen Schüler
Ein Tanzmeister
Ein Fechtmeister
Ein Magister der Philosophie
Drei Sängerinnen
Ein Schneider
Sein erster Gesell
Vier andere von seinen Gesellen
Vier Köche
Ein Küchenjunge
Der erste Lakai
Der zweite Lakai
Ein kleiner Lakai

Zu Paris, im Hause des Herrn Jourdain.



DER BÜRGER ALS EDELMANN

MUSIK VON
RICHARD STRAUSS

OP. 60.

Ouverture zum ersten Aufzug.

Nº 1.

Klavierauszug von
Otto Singer.

Schnell (*Molto Allegro*) Metr. ♩ = 138

The musical score is presented in four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a piano (p) and fortissimo (sfz) dynamic. The second system features a fortissimo (sfz) dynamic in the right hand and mezzo-forte (mf) in the left hand. The third system is marked with fortissimo (sfz) throughout. The fourth system begins with a piano (p) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a sequence of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, starting with a measure marked with a '3' above the treble staff. It includes a 'cresc.' (crescendo) marking in the right hand towards the end of the system.

Third system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic fragments in both staves.

Fourth system of musical notation, beginning with a measure marked with a '4' above the treble staff. A dynamic marking of 'f' (forte) is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring more complex chordal structures and melodic lines in both hands.

Sixth system of musical notation, starting with a measure marked with a '5' above the treble staff. The system concludes with a final cadence.

Musical notation for the first system, measures 1-3. The piece is in a minor key with a 3/4 time signature. Measure 1 contains a four-measure rest. The music begins in measure 2 with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the second system, measures 4-5. The music continues with a decrescendo, marked *dim.* and *pp* (pianissimo) in measure 5. The melodic line in the right hand shows a descending scale-like motion.

Musical notation for the third system, measures 6-7. Measure 6 is marked with a '6' above the staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more active melodic line in the right hand.

Musical notation for the fourth system, measures 8-9. The music is marked with a crescendo (*cresc.*). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the fifth system, measures 10-11. Measure 10 is marked with a '7' above the staff. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the sixth system, measures 12-13. The music is marked with a crescendo (*cresc.*) and fortissimo (*ff*). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

Breit (largamente) ♩ = ♩ des 4/4

Tempo primo, schnell (Allegro con spirito)

10 Trompete

mf

1 1 4

mf

1 1

p

p

2 3 5 3 4 3

11

cresc.

f sfz

sfz

sfz

sfz

Allegretto $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{4}{4}$

12 *cantando*

Measures 12-13 of the piece. The music is in 6/8 time and B-flat major. Measure 12 starts with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The piece is marked *cantando*.

Measures 13-14. Measure 13 continues the previous system. Measure 14 begins with a *sempre p* (piano) dynamic and an *espr.* (espressivo) marking. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Measures 14-15. Measure 14 continues with the *p* dynamic and *espr.* marking. Measure 15 begins with a *p* dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a steady bass accompaniment.

Measures 15-16. Measure 15 continues with the *p* dynamic. Measure 16 begins with a *cresc.* (crescendo) marking. The music shows a gradual increase in volume and intensity in both hands.

Measures 16-17. Measure 16 continues with the *cresc.* marking. Measure 17 begins with a *dim.* (diminuendo) marking, leading to a *pp* (pianissimo) dynamic. The music concludes with a final chord in the right hand.

16

p espr. *mf espr.*

(Vorhang auf.)

17

dim. *p*

dim. *pp*

Stichwort: Musiklehrer: „Er hat Verstand, sage ich mir, in seinem Beutel.“ Tanzmeister: „Da kommt er.“

Nº 2.

Auftritt des Jourdain.

Schnell (*vivo*)

mf

f

Stichwort: Jourdain: „Gebt mir meinen Schlafrock, damit ich es besser hören kann.... Wartet! Ich glaube, es wird besser sein ohne Schlafrock.... Doch nein! gebt ihn nur wieder her, es wird so besser gehen!“

Ariette.

N^o3.

Allegretto. Sängerin (später Echo)

Du, Ve - nus' Sohn, gibst sü - ßen Lohn für un - ser Seh - nen und

Schmach - ten, dir sei ge - weiht mein jun - ges Herz, — und

18
Sängerin
all' mein Sin - nen und Trach - - - - - ten. O du Kna - be! du

Sängerin
Kind! o du mäch - tiger Gott, — o du mäch - ti - ger Gott!

p
col Ped.
sempre p
dim.
pp

Stichwort: Jourdain: „So, so. Ich habe letzthin ein Liedchen gelernt, das recht artig war. Warten Sie...
Je!... wie war es doch?“

Tanzmeister: „Das weiß ich wahrhaftig nicht.“

Jourdain: „Es ist was von Kätzchen drinnen.“

Tanzmeister: „Von Kätzchen?“

Jourdain: „Ja. Ach! nun habe ich's.“

Couplet des Jourdain.

(Je nach der Stimmelage des Darstellers beliebig zu transponieren.)

N^o 4.

19 Schnell (*vivo*) Metr. ♩ = 152
Jourdain.

Ich glau-be - te, mein Schätzchen ist doch so mild als schön. Ich

glau - be - te, mein Schätz - chen ist zah - mer als ein Kätz - chen; doch

(Die Modulation muß durchaus den Eindruck machen, als

wil - - der ist sie hun - dert - mal, ja, wil - - der ist sie

ob Jourdain den richtigen Ton verfehle.)

tau - send - mal als Ti - ger, als Ti - ger, die im Wal - de gehn.

Stichwort: Musiklehrer: „Es sind nun einmal die Schäfer, denen man zumutet, daß sie ihre Gefühle in Musik ausströmen lassen.“

Jourdain: „Gut! Gut! wir werden ja sehen.“

Duett.

Nº5.

Allegretto mosso Metr. ♩ = 96

Schäfer (Alt)(später Dryade)

mf
Könnst du e - wig nichts als

p *cresc.* *mf*

♩ = 96

Schäfer

Käl - te, weißt du e - wig nichts als Spott! Was ist sü - ßer als die

p

p

Schäfer

Lie - be und was ist ein grö - ße - rer Gott!

20

cresc.

Schäfer

Kann man ja wohl glück - lich wer - den oh - ne sehn - -

dim. *p*

Schäfer *p* 21

- - süch-ti-gen Sinn? Nehmt die Lie - be von der

Schäfer *pp* *p*

Er - den, und das Le - ben ist da - hin, nehmt die Lie - - -

Schäfer

- - be von der Er - den, und das Le - ben, das Le - ben ist da -

22 Schäferin (später Najade) (frisch)

Ger - ne wollt' ich mich ver - lie - ben, wären nur die

Schäfer hin!

Schäferin. Män-ner treu, die Män-ner treu. A-ber falsch sind ih-re Schwüre und ihr

Schäferin. Herz ge-schwin-de neu, ge-schwin-de neu!

Schäferin. Ja, — ich muß mich sel-ber jam-mern, tau-ge schlecht in die-se

Schäferin. Welt, ach, mit Har- - - - ren

24

Schäferin. und Um - klam - - - - - mern auf ein

Schäferin. ein - - zig Glück ge - stellt!

Schäfer.

dim. *pp* *p*

25 **Etwas gemächlich (un poco comodo)**

Schäferin. O ängstli - ches Ge fühl!

Schäfer. süßes Sichver - schen - ken! O zärt - li ches Ver -

Etwas gemächlich (un poco comodo)

pp *5*

26

Schäferin. Viel lie - ber frei und kühl. Ver -

Schäfer. schrän - ken! Laß dich die Lie - be fin - den!

f *mf* *p* *p*

Schäferin. wor - ren, weh, und schwül!

Schäfer. Laß dich die Lie - be bin - - -

Schäferin. *p* O ängst - - - li - ches Ge - fühl!

Schäfer. - - - den! *poco accelerando al - f -*

pp *pp* *molto cresc.*

27 *poco accelerando al - f -*

Schäferin. *tempo primo (Allegretto mosso.)* Frei - heit, bleib' bei mir! Ich will

Schäfer. *tempo primo (Allegretto mosso.)* Ent - span - ne die - se Här - te!

ff *dim.* *mf*

p 28

Schäferin. dich nicht ver - han - - - - - deln! Mir ban-get vor der

Schäfer. Ent - span - ne die - se Här - - - te! O

dim. *mf* *p*

cresc.

Schägerin. Stun - de, mir grauset vor dem Tag! O Frei - heit, o Frei - - -

Schäfer. las - se dich ver - wan - deln, o las - se dich ver - wan - - - deln,

cresc. *cresc.*

29

Schägerin. - - heit, o Frei - - - heit, o

Schäfer. es na-het dei - ne Stun - - de, er - fül - - let, er -

f *ff*

Schäferin. Frei - - heit bleib' bei mir!

Schäfer. fül - - - - - let sich dein Tag. Es na-het dei-ne Stun - de, er -

Schäferin. O Freiheit, o Frei - heit bleib' bei

Schäfer. fül-let sich dein Tag. Er - fül - - - - - let sich dein

Schäferin. 31 mir.

Schäfer. Tag.

poco calando

Stichwort: Jourdain: „Ach! die Menuette sind mein Leibtanz! Sie müssen mich einmal tanzen sehen. (zum Tanzmeister) Nun, Herr Tanzmeister!“

Tanzmeister: „Einen Hut, mein Herr, ich bitte Sie sehr.“ (Herr Jourdain nimmt seines Lakaien Hut und stülpt ihn über seine Schlafmütze. Der Tanzmeister nimmt ihn bei der Hand und läßt ihn ein Menuett tanzen.)

Menuett.

Nº 6.

Tanzmeister: „La, la, la, la, la, la, la, la, la,

Metr. $\text{♩} = 92$ **Tempo di Minuetto** (*moderato assai*)
(*ziemlich langsam*)

Tanzm. la Den Takt! Den Takt! la, la, la, la, la,

Tanzm. la den Fuß gestreckt! la, la, la, la, la,

Tanzm. la, la, la, la, la, la, la! Werfen Sie die

Tanzm. Schultern nicht so! la, la, la, die Arme hängen, als ob sie

Tanzm.

lahm wären! la, la, la, la.

Den

Tanzm.

Kopf in die Höhe! Auswärts mit der Fußspitze! La, la, la,

Den Leib gerade!

Tanzm.

La, la, la, la, la, la, la, la,

Tanzm.

la, la, la, la,

Tanzm.

la, la, la, la."

Jourdain: „So?“ Musiklehrer: „Das geht vortrefflich.“ Kurzer Dialog bis: Erster Lakai (meldet:), Der Fechtmeister.“

Szene des Fechtmeisters.

Nº 7.

Der Fechtmeister tritt auf, mit ihm der kleine Lakai, der 2 Rapiere und Fechthandschuhe trägt. Fechtmei-

Ziemlich lebhaft (*animato assai*) Metr. ♩ = 72

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for Pos. and Trp. with dynamic markings *f* and *p*.

ster: (Nachdem er die Rapiere dem Lakai aus der Hand genommen und eines davon dem Herrn Jourdain überreicht hat)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for Trp. with dynamic markings *f*, *mf*, and *c.p.*

Fechtmeister: „Wohlan, mein Herr! Die Reverenz! Den Leib gerade!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for Pfte. with dynamic markings *f* and *dim.*

Fechtm. Ein wenig auf den linken Schenkel gelehnt! Die Beine nicht so

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for Pfte. with dynamic markings *f* and *dim.*

Fechtm. weit auseinander!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment for Pfte. with dynamic markings *f* and *c.p.*

Fechtm.

Die FüÙe in gerader Linie!

Die

Fechtm.

Faust gerade mit der Hüfte!

Fechtm.

Die Degenspitze gleich hoch mit den Schultern! Den

Fechtm.

Arm nicht so sehr ge-streckt! Die linke Hand gleich hoch mit dem

Fechtm.

Auge! Die linke Schulter besser zurück! Den Kopf gerade!

Fechtm.

Die Augen scharf auf mich!

*) A-van - - cie-ret! Den

p *dim.* *f* Schnell (*vivo*)

Fechtm.

Leib fest! Geht an mit Quar-te!

Stoßt aus!

Eins, zwei! Zu-

39 *p*

Fechtm.

rück! Noch ein-mal!

Den Fuß fest!

Eins, zwei!

8 *f*

Fechtm.

Einen Sprung zu-rück!

Wenn Sie ausstoßen, mein Herr, so muß allzeit die Klinge zuerst kommen und der Leib wohl gestreckt werden.

8 40

*) Genau im Takt sprechen.

Fechtm. Eins, zwei! Frisch! Geht an mit Ter-ze! Stoßt aus!

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'cresc.'.

Fechtm. Avan-cie - ret! Den Leib fest! Avan - cie - ret!

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'cresc.'.

Fechtm. Eins, zwei! Zu - rück! Fallt aus! Eins, zwei! Einen Sprung zu - rück! In Posi-

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'ff' and 'cresc.'.

(Der Fechtmeister gibt ihm etliche Stöße und ruft ihm jedesmal zu:)

Fechtm tur, mein Herr! In Posi - tur! In Posi - tur! In Posi - tur!“

Jourdain: „He!“
Musiklehrer: „Sie tun rechte Wunder!“

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'mf' and 'ff'.

Stichwort: Der Schneider: „Geduld, das gehet so nicht an. Ich habe Leute mitgebracht, die Ihnen das Kleid nach dem Takte anziehen sollen. Solche Kleider müssen mit Zeremonien angezogen werden. He! Kommt herein!“

(Vier weitere Schneidergesellen treten tanzend auf.)

Der Schneider (zu seinen Gesellen): „Zieht dem Herrn das Kleid so an, wie ihr bei Standespersonen zu tun pfl eget.“

Auftritt und Tanz der Schneider.

No 8.

Schnell (*vivace*). Metr. $\text{♩} = 104$

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in 2/4 time and features a lively, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The second system continues the piece. The third system starts at measure 42 and includes fingering numbers (1-5) above the notes. The fourth system continues the piece. The fifth system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking and includes more complex fingering and a final flourish.

43

p *cresc.* *f*

This system contains measures 43 and 44. Measure 43 starts with a piano (*p*) dynamic. The music features a complex texture with many beamed notes in both hands. A crescendo (*cresc.*) is indicated in the middle of the system, leading to a forte (*f*) dynamic by the end of measure 43. Measure 44 continues with the same texture.

44

fp

This system contains measures 45, 46, 47, and 48. Measure 45 begins with a fortissimo piano (*fp*) dynamic. The texture remains dense with many beamed notes. The dynamics gradually decrease towards the end of the system.

This system contains measures 49, 50, 51, and 52. The texture continues with many beamed notes in both hands, maintaining a consistent rhythmic pattern.

(Der erste Schneidergesell tanzt und stellt das Betragen eines großen Herrn auf der Pro-Tanz des ersten Schneidergesellen.
Listesso tempo. ♩ = $\frac{d}{4}$ des ♩

Solo-Viol.

f *sfz* *sfz* *p*

This system contains measures 53, 54, 55, and 56. It is marked "Solo-Viol." and begins with a forte (*f*) dynamic. The music features a series of chords in the right hand, with a fortissimo sfz (*sfz*) dynamic in the middle. The system ends with a piano (*p*) dynamic.

menade dar.)

p *pp*

This system contains measures 57, 58, 59, and 60. It is marked "menade dar.)" and begins with a piano (*p*) dynamic. The texture is less dense than the previous systems, with fewer beamed notes. The system ends with a pianissimo (*pp*) dynamic.

45

cresc. *mf* *p*

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *cresc.*, *mf*, and *p*.

This system contains measures 47 and 48. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamics are *mf* and *p*.

This system contains measures 49 and 50. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand has a more active accompaniment with chords. Dynamics include *sfz*, *f*, and *p*.

This system contains measures 51 and 52. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (3, 2, 1, 3, 5). The left hand has a complex accompaniment with chords and slurs. Dynamics include *sfz*, *mf*, and *sempre p*.

46

p *f* *sfz*

This system contains the final two measures of the piece. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *sfz*.

Musical notation for the first system, measures 1-4. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes in measure 2 and a sixteenth-note triplet in measure 4. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *sfz* in measure 2.

Musical notation for the second system, measures 5-8. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 5 and a sixteenth-note triplet in measure 6. The left hand has a single note in measure 7. Dynamics include *stacc.* in measure 5 and *sfz* in measure 8.

Musical notation for the third system, measures 9-12. The right hand has a sixteenth-note triplet in measure 9 and a sixteenth-note triplet in measure 10. The left hand has a single note in measure 11. Dynamics include *ff* in measure 11 and *sfz* in measure 12.

Musical notation for the fourth system, measures 13-16. The right hand has a sixteenth-note triplet in measure 13 and a sixteenth-note triplet in measure 14. The left hand has a single note in measure 15. Dynamics include *sfz* in measure 13.

Musical notation for the fifth system, measures 17-20. The right hand has a sixteenth-note triplet in measure 17 and a sixteenth-note triplet in measure 18. The left hand has a single note in measure 19. Dynamics include *stacc.* in measure 17, *f* in measure 19, *espr.* in measure 19, and *p* in measure 20.

First system of musical notation, measures 45-48. The piece is in D major. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes in measure 47. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *f* and *sfz*.

Second system of musical notation, measures 49-51. Measure 49 is marked with a fermata. The right hand continues the melodic development with slurs and a five-finger fingering (5) in measure 50. The left hand has a bass line with slurs and a five-finger fingering (5) in measure 50. Dynamics include *sfz*.

Third system of musical notation, measures 52-54. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata in measure 53. The left hand has a bass line with slurs and a fermata in measure 53. Dynamics include *ff* and *sfz*.

Fourth system of musical notation, measures 55-58. Measure 55 is marked *cantabile* and measure 56 is marked *50*. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata in measure 57. The left hand has a bass line with slurs and a fermata in measure 57. Dynamics include *dim.* and *p*.

Fifth system of musical notation, measures 59-62. The right hand has a melodic line with slurs and a five-finger fingering (5) in measure 60. The left hand has a bass line with slurs and a five-finger fingering (5) in measure 60. Dynamics include *p*.

51

p

pp.

5

3

Detailed description: This system contains the first two measures of music. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic and features a quintuplet in the bass clef. The second measure contains a triplet in the treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#).

cresc.

Detailed description: This system contains measures 53 and 54. Measure 53 has a piano (*p*) dynamic. Measure 54 is marked with a crescendo (*cresc.*) and features a piano (*p*) dynamic. The key signature remains two sharps.

ad.

1 2 2 1

2 1

Detailed description: This system contains measures 55 and 56. Measure 55 is marked with *ad.* (ad libitum). Measure 56 features a piano (*p*) dynamic and includes fingerings 1, 2, 2, 1 in the treble clef and 2, 1 in the bass clef. A small asterisk (*) is located at the end of the system.

8

52

f

sfz

Detailed description: This system contains measures 57 and 58. Measure 57 is marked with an *8* (octave) and a piano (*p*) dynamic. Measure 58 is marked with a forte (*f*) dynamic and a sforzando (*sfz*) dynamic. The key signature has two sharps.

rit.

a tempo

ff

sfz

Detailed description: This system contains measures 59 and 60. Measure 59 is marked with a piano (*p*) dynamic and a ritardando (*rit.*) tempo marking. Measure 60 is marked with a piano (*p*) dynamic, a fortissimo (*ff*) dynamic, and an *a tempo* marking. A sforzando (*sfz*) dynamic is also present. The key signature has two sharps.

53

Musical notation for measures 53-55. The system consists of two staves. Measure 53 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a forte (*f*) dynamic in the treble staff. Measure 54 includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 55 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and fingerings.

Musical notation for measures 56-58. The system consists of two staves. Measure 56 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 57 includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 58 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and fingerings.

54

Musical notation for measures 59-61. The system consists of two staves. Measure 59 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 60 includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 61 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and fingerings.

Musical notation for measures 62-64. The system consists of two staves. Measure 62 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 63 includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 64 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and fingerings.

55

Musical notation for measures 65-67. The system consists of two staves. Measure 65 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 66 includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. Measure 67 features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a piano (*p*) dynamic in the treble staff. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and fingerings.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a supporting accompaniment. Dynamic markings include *espr.* and *p*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A *dim.* marking is present.

56 $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$

Third system of musical notation, starting at measure 56. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A *pp* marking is present.

$\text{♩} = \text{♩ des } \text{♩}$

57

Fourth system of musical notation, starting at measure 57. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A *mf* marking is present.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with slurs and ties. The bass clef has a rhythmic accompaniment.

$d = \text{des } \frac{3}{4}$

p

58 $d = \text{des } \text{♩}$

Solo-Violine.

sempre p

espr.

col Red.

dim.

mf

dim.

pp

Red.

Stichwort: Dorantes: „Sie haben wohl daran getan. u. s. f.“

Jourdain: (gibt Nikoline eine Maultschelle) „Ihr seid ein sehr ungeschliffen Mädchen“ (Nikoline rennt ab und läßt die Türe offen stehen. Man hört durch die offene Türe aus dem Nebengemach das Orchester die Ouverture zu Ariadne probieren.)

Jourdain: (während der Musik, zu Dorantes) „Wir wollen weggehen, wenn es Ihnen gefällig ist.“

Nº 9.

Orchester hinter der Bühne.

Allegro.

The first system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef). It begins with a piano introduction marked *ff*. The music is in 4/4 time and features a series of chords and melodic lines in the right hand, with a more rhythmic accompaniment in the left hand.

The second system continues the musical piece with similar chordal and melodic structures. The dynamics and tempo remain consistent with the first system.

The third system includes performance instructions: "(Sie gehen ab, der Vorhang fällt.)" and "Vi: (wenn Kürzung notwendig)". The musical notation continues with complex chordal textures.

The fourth system concludes the piece with a fermata over the final chord. The notation includes a dynamic marking "= de" above the staff.

Ende des ersten Aufzuges.

Zweiter Aufzug.

Einleitung.

Nº 10.

Andante, galante e grazioso. Metr. ♩ = 84

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music begins with a piano (*fp*) dynamic. It features a series of triplet eighth notes in the right hand, with a *dim.* (diminuendo) marking towards the end of the system.

The second system continues the musical piece. It starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with triplet eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. An *espr.* (espressivo) marking is present above the right hand.

The third system continues the musical piece. It features a melodic line in the right hand with triplet eighth notes and a bass line in the left hand. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat) at the end of the system.

The fourth system begins at measure 59. It features a melodic line in the right hand with triplet eighth notes and a bass line in the left hand. A *sempre p* (sempre piano) dynamic marking is present in the left hand.

The fifth system continues the musical piece. It features a melodic line in the right hand with triplet eighth notes and a bass line in the left hand. The key signature changes to one flat (B-flat) at the end of the system.

Musical score system 1, measures 59-60. The system consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and slurs. The lower staff provides harmonic accompaniment with chords and triplets. A tempo marking of 60 is present at the beginning of the system.

Musical score system 2, measures 61-62. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with triplets and slurs. The lower staff continues the harmonic accompaniment with chords and triplets.

Musical score system 3, measures 63-64. The system consists of two staves. The upper staff is marked *espr.* and features a melodic line with triplets and slurs. The lower staff has a *l.H.* marking and contains chords and triplets.

Musical score system 4, measures 65-66. The system consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and slurs. The lower staff has a *dimin.* marking and contains chords and triplets. A *p* marking and *l.H.* marking are present at the start of measure 66.

Musical score system 5, measures 67-68. The system consists of two staves. The upper staff is marked *espr.* and features a melodic line with triplets and slurs. The lower staff contains chords and triplets.

(Vorhang auf)

Lakai: „Der Herr Graf mit einer Dame.“

Jourdain: „O mein Gott! Ich habe noch verschiedenes anzuordnen. Sage den Herrschaften, daß ich den Augenblick bei ihnen sein werde.“
(Geht ab)

Lakai führt Dorantes und Dorimene herein.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic patterns and articulations. A circled section in the upper right contains the initials "L.H.".

Second system of musical notation, starting with measure 64. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and features several triplet markings.

Lakai: „Der gnädige Herr wird

Third system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings *f* and *mf*, and triplet markings.

sofort erscheinen“

Dorantes: „Es ist gut“

(Der Lakai geht ab)

Fourth system of musical notation, starting with measure 65. It includes dynamic markings *p* and *f*, and triplet markings.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with dynamic markings *dim.* and *pp*, and the tempo marking *poco calando*.

Das Diner.

Stichwort: Lakai: „Es ist alles bereitet, gnädiger Herr“

Auftritt der Köche, die tanzend einen reichbesetzten Tisch hereinbringen. Jourdain, Dorimene und Dorantes setzen sich zu Tisch, nachdem die beiden großen und der kleine Lakai ihnen Stühle hingestellt haben.

Nº 11.

Moderato, alla marcia. Metr. ♩ = 84

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Moderato, alla marcia' with a tempo of 84 beats per minute. It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a forte (f) dynamic. The second system features a sfz (sforzando) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The third system is marked with measure numbers 66 and 67, and contains a sfz dynamic and a triplet. The fourth system continues with sfz dynamics and triplets. The fifth system starts with a forte (f) dynamic and includes a sfz dynamic and a triplet. The score concludes with a double bar line, a repeat sign (two dots), and a star symbol (*). The publisher's name 'A. 6303 F.' is printed at the bottom center.

First system of musical notation, measures 65-67. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. It includes a treble and bass clef. The notation contains several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and dynamic markings such as *f* and *ped.*. There are also asterisks (*) placed below the bass line in measures 65 and 67.

Second system of musical notation, measures 68-70. Measure 68 is marked with the number '68'. The music continues with triplet markings and dynamic markings including *f* and *ped.*. Asterisks (*) are present below the bass line in measures 68 and 70.

Third system of musical notation, measures 71-73. The music features a dynamic marking of *ff* in measure 73. It includes triplet markings and *ped.* markings. Asterisks (*) are located below the bass line in measures 71 and 73.

Fourth system of musical notation, measures 74-76. Measure 74 is marked with the number '69'. The music includes a dynamic marking of *ff* and a triplet marking in measure 76. A *ped.* marking is present at the end of the system. An asterisk (*) is located below the bass line in measure 74.

Fifth system of musical notation, measures 77-80. Measure 77 is marked with the number '70'. The music features a dynamic marking of *ff* and a triplet marking in measure 80. *ped.* markings are present in measures 77 and 80. Asterisks (*) are located below the bass line in measures 77 and 80.

Musical score for measures 68-70. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The right hand features a complex texture with triplets and slurs. The left hand provides a steady accompaniment. The notation includes dynamic markings 'Ped.' and '*'.

Musical score for measures 71-76. The right hand continues with intricate patterns, including triplets. The left hand maintains a consistent accompaniment. The notation includes dynamic markings 'Ped.' and '*'.

(Wiederholung nach szenischem Bedürfnis)

Musical score for measures 72-76, which is a repeat of the previous section. The notation includes dynamic markings 'Ped.' and '*'.

Musical score for measures 77-82. The right hand features a sequence of chords and triplets. The left hand provides a steady accompaniment. The notation includes dynamic markings 'Ped.' and '*'.

Musical score for measures 83-88. The right hand features a sequence of chords and triplets. The left hand provides a steady accompaniment. The notation includes dynamic markings 'Ped.' and '*'.

Musical score for the first system, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes triplets and a fermata. The bass clef part includes a fermata and an asterisk mark.

74

Musical score for the second system, starting at measure 74. The treble clef part features a forte (*f*) dynamic marking. The bass clef part includes a fermata.

Musical score for the third system, continuing the piece. The treble clef part features a fermata. The bass clef part includes a fermata.

Die Köche reichen unter Zeremoniell den Lakaien die einzelnen Schüsseln aus der Anricht.

75 *gemächlich (comodo)*

Musical score for the fourth system, starting at measure 75. The treble clef part features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The bass clef part includes a fermata.

Die Lakaien servieren.

Musical score for the fifth system, ending with dynamic markings: *dim.*, *p*, and *f*.

76

Sehr schnell. (*Allegro molto*)

Musical score for measure 76. It consists of three staves: a vocal line at the top and two piano accompaniment staves below. The piano part features a complex rhythmic pattern with trills (tr) and triplets (3) in both the right and left hands. The tempo is marked 'Sehr schnell. (Allegro molto)'.

Erster Lakai (meldet den ersten Gang): „Ein Salmen vom Rhein nach Pfalzgrafentart, hiezu ein weisser Burgunderwein.“

77

Musical score for measure 77. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a forte trill (ff tr) and a triplet (3) in the right hand. The tempo is 'Sehr schnell. (Allegro molto)'.

78

Allegretto. Metr. ♩ = 52

Musical score for measure 78. It features piano accompaniment with a forte trill (sf tr) and a dynamic marking of *f*. The tempo is marked 'Allegretto' with a metronome marking of ♩ = 52.

Musical score for measure 78, continuing from the previous system. It features piano accompaniment with an 'espr.' (espressivo) marking and a dynamic marking of *p* (piano).

Musical score for measure 78, continuing from the previous system. It features piano accompaniment with a long melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Dorimene: „Ei, Herr Graf, das ist ein allzu prächtiges Souper, das Sie mir da geben!“ Jourdain: „Sie

Musical score for measures 79-80. The score is in G major and 3/4 time. Measure 79 starts with a treble clef and a bass clef. The melody in the treble clef begins with a quarter rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The bass line consists of a series of chords. Measure 80 continues the melody and bass line.

belieben nur zu scherzen, gnädige Frau. Ich wollte wünschen, daß es Ihrer würdig wäre.“ Dorantes: „Herr

Musical score for measures 80-81. Measure 80 begins with a treble clef and a bass clef. The treble clef has a *mf* dynamic marking. The melody in the treble clef starts with a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The bass line consists of a series of chords. Measure 81 continues the melody and bass line.

Jourdain hat recht, Madame, daß er so redet, und er verpflichtet mich wirklich, daß er in seinem Hause die Wirtsstelle so gut vertritt.“

Musical score for measures 81-82. Measure 81 begins with a treble clef and a bass clef. The treble clef has a *cresc.* dynamic marking. The melody in the treble clef starts with a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The bass line consists of a series of chords. Measure 82 continues the melody and bass line.

Musical score for measures 82-83. Measure 82 begins with a treble clef and a bass clef. The treble clef has an *mf* dynamic marking. The melody in the treble clef starts with a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The bass line consists of a series of chords. Measure 83 continues the melody and bass line.

Musical score for measures 83-84. Measure 83 begins with a treble clef and a bass clef. The treble clef has an *f* dynamic marking. The melody in the treble clef starts with a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The bass line consists of a series of chords. Measure 84 continues the melody and bass line.

82

gemächlich (*comodo*)

Lakai (meldet den zweiten Gang): „Eine Hammelkeule in

italienischer Weis', hiezu ein Wein von Bordeaux.“

Dorimene: „Ich kann auf dieses Kompliment nicht besser ant-

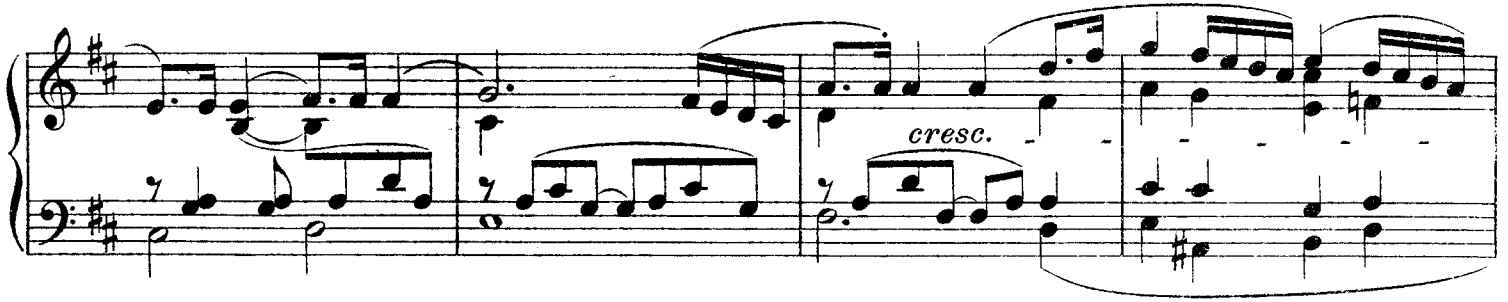
worten, als daß ich esse, wie ich es tue.“ Jourdain: „O! Was sind das für schöne Hände!“ Dorimene: „Die Hände sind sehr mittelmäßig, Herr Jourdain. Sie wollen aber vielleicht von dem Dia-

84 *Andante*. $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{2}{4}$ Metr. $\text{♩} = 92$

espr.

manten reden – der gewiß sehr schön ist.“ Jourdain: „Ich, gnädige Frau? Davor bewahre mich der Himmel!

Das wäre nicht galant gehandelt; und der Diamant ist etwas sehr Geringes.“ Dorimene: „Finden Sie? Sie sind wohl sehr verwöhnt?“ Dorantes (gibt Jourdain mehrfach Zeichen). Jourdain: „Sie sind gar zu gnädig.“ Dorantes: „Herr Jourdain, wir wollen doch ein wenig der Musik zuhören.“ Dorimene: „Sie ist zu reizend und von einer ganz

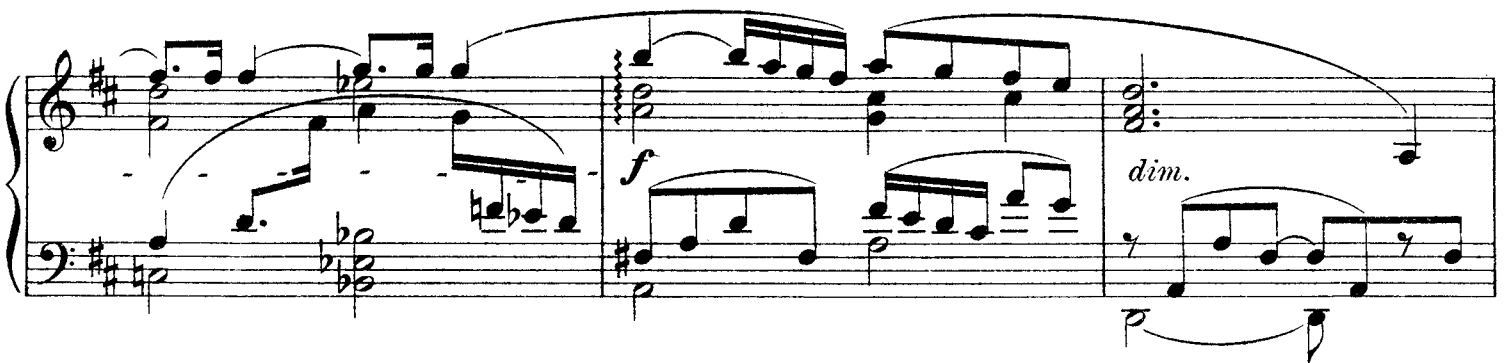
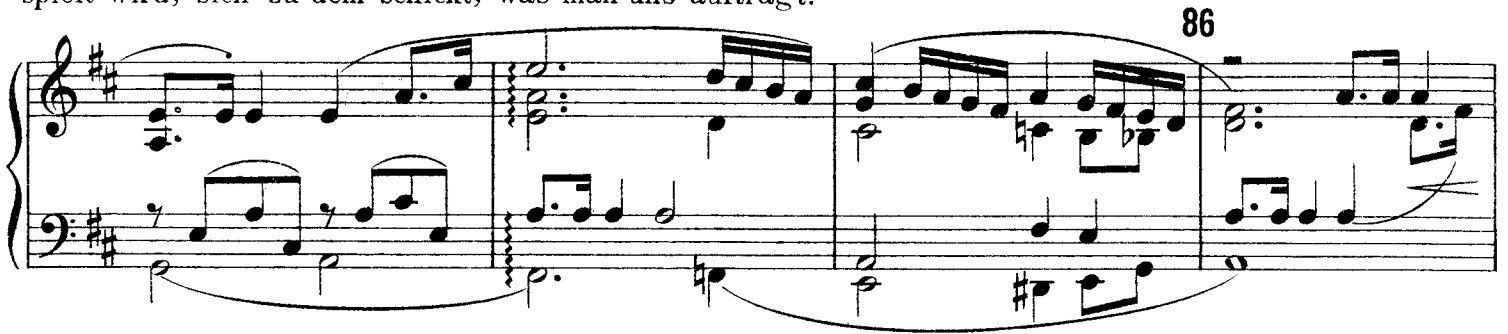


besonderen Art.“

Dorantes: „Ich habe sie so angeordnet. Hören Sie, wie das, was ge-



spielt wird, sich zu dem schickt, was man uns aufträgt.“



87 *etwas zurückhaltend*
poco ritenuto

Musical score for measures 87-88. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 87 starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Measure 88 continues this texture with some triplet figures in the right hand.

88 *poco calando*

Lakai: (meldet den dritten Gang) „Ein kleines

Musical score for measures 88-89. Measure 88 includes a *dim.* (diminuendo) marking. Measure 89 begins with a *pp* (pianissimo) dynamic and features a triplet of eighth notes in the right hand. The piece continues with a similar accompaniment pattern.

Gericht von Drosseln und Lerchen auf Salbei und Thymian,

hiez

Musical score for measures 89-90. Measure 89 includes a *poco acceler.* (poco accelerando) marking and a *cresc.* (crescendo) marking. Measure 90 is marked *Moderato. Metr. ♩ = 96.* and features a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamic is *p* (piano).

ein Wein von Epernay.“

Musical score for measures 90-91. Measure 90 includes a *f* (forte) dynamic marking. The right hand has a more active melodic line with some grace notes. Measure 91 continues with a piano (*p*) dynamic in the left hand.

Musical score for measures 91-92. Measure 91 includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking and features a complex melodic line with sixteenth and thirty-second notes, including a sixteenth-note triplet. Measure 92 continues with a piano (*p*) dynamic in the left hand.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes various musical notations such as notes, rests, and triplets.

Dorimene: „Das ist eine so hübsche Musik, als nur zu den-

Musical score for the second system, including a measure number '91' above the treble staff. It continues the piano accompaniment with treble and bass staves.

ken ist.“

Jourdain: „Ich sehe aber hier etwas, Ihre Gnaden, das noch schö-

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes dynamic markings like 'mf'.

ner ist.“

Dorimene: „Ei, ei! Der Herr Jourdain ist ja sehr galant.“

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes dynamic markings like 'p'.

92

Jourdain: „Ich wollte nur, daß Sie mich für das

ansähen, was ich gerne sagen möchte.“

93

Dorimene: „Ach!“

Dorantes: „Ja, Sie kennen ihn noch nicht.“

Die vier Köche rollen ein vergoldetes Wägelchen heran. Sie heben davon eine

Jourdain: „Sie kann mich kennen lernen, sobald es ihr beliebig sein wird!“ Dorimene: „Oh!“

Dorantes: „Es ist ein Mann, der seine Antwort parat hat.“ Lakai: (meldet den letzten Gang) „Eine Omelette mit

94

54 Schüssel mit einer riesigen Omelette ab, und der Küchenjunge, der darunter verborgen war, springt heraus und tanzt, nachdem er an einer Überraschung, hiezu ein süßer Portugieserwein.“

Musical score for measures 94 and 95. Measure 94 features a treble clef with a 3/2 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Measure 95 is marked "95 Presto. Metr. ♩=76." and features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Dynamics include *ff* and *p*. Fingerings and articulations are indicated throughout.

einem Glas des süßen Portugieserweins genippt hat.

Musical score for measures 95 and 96. Measure 95 continues from the previous system. Measure 96 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Dynamics include *p* and *ff*. Fingerings and articulations are indicated throughout.

Musical score for measures 96 and 97. Measure 96 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Measure 97 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Dynamics include *p*. Fingerings and articulations are indicated throughout.

Musical score for measures 97 and 98. Measure 97 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Measure 98 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Dynamics include *p*. Fingerings and articulations are indicated throughout.

Musical score for measures 98 and 99. Measure 98 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Measure 99 features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature. Dynamics include *mf*. The text "Dorantes: „Wissen Sie," is written above the treble staff in measure 99. Fingerings and articulations are indicated throughout.

was dieser Tanz ausdrücken will?“

Dorimene: „Ich meine, es ist

deutlich genug.“

Dorantes: „Und mißfällt er Ihnen darum?“

Dorimene: „Das habe ich nicht gesagt.“

espr.
101 *p*

102 *mf*

cresc.

103 *f*

ff
dim. *p*

Lebhaft (con anima)

104

Musical notation for measures 104-105. The system consists of a treble and bass staff. Measure 104 starts with a treble staff note and a bass staff chord. Dynamics include *f*, *dim.*, *p*, and *f*. Fingerings 5 and 7 are indicated.

105

Musical notation for measures 105-106. The system consists of a treble and bass staff. Measure 105 features a treble staff melodic line and a bass staff accompaniment. Dynamics include *fp*, *f*, and *dim.*. A fingering of 5 is shown.

106

getragen (sostenuto)

Musical notation for measures 106-107. The system consists of a treble and bass staff. Measure 106 has a treble staff melodic line and a bass staff accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*. A *ped.* marking is present in the bass staff. Measure 107 shows a treble staff chord and a bass staff accompaniment.

Musical notation for measures 107-108. The system consists of a treble and bass staff. Measure 107 features a treble staff melodic line with triplets and a bass staff accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*. *ped.* markings are present in the bass staff.

107

Musical notation for measures 107-108. The system consists of a treble and bass staff. Measure 107 features a treble staff melodic line with triplets and a bass staff accompaniment. Dynamics include *p*. *ped.* markings are present in the bass staff.

108

Musical notation for measures 108-109. The system consists of a treble and bass staff. Measure 108 features a treble staff melodic line with triplets and a bass staff accompaniment. Dynamics include *cresc.*. *ped.* markings are present in the bass staff.

Musical score for measures 8-108. The piece is in A major (two sharps). Measure 8 is marked with an 8-measure rest. The music features a complex texture with many beamed sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears in measure 10. The bass line includes several *ped.* (pedal) markings and asterisks indicating specific performance points.

Musical score for measures 109-110. Measure 109 is marked with a 109-measure rest. The music begins with a dynamic of *f* (forte) and includes markings for *dim.* (diminuendo), *mf* (mezzo-forte), and *poco calando p* (slightly slowing down and piano). The bass line has *ped.* markings and asterisks.

Musical score for measures 111-118. The section is marked **Prestissimo.** (Very Fast). Measure 111 is marked with a 111-measure rest. The music features rapid sixteenth-note passages with triplets. A *cresc.* (crescendo) marking is present. The bass line includes a 5-measure rest.

Musical score for measures 119-126. This section consists of a continuous series of triplet sixteenth-note patterns in the right hand, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Musical score for measures 127-134. Measure 127 is marked with a 127-measure rest. The music features a change in dynamics to *ff* (fortissimo) and a key signature change to B minor (two sharps and one flat). The bass line includes a 4-measure rest.

Musical score for measures 135-142. The music continues with complex textures and includes a *ped.* marking in the bass line. The piece concludes with a final chord and a *ped.* marking.

112

113

114

cresc.

Der tanzende Küchenjunge wirbelt wie ein zierli -

115

ff

- cher Trunkener um den Tisch herum und verschwindet durch die kleine Seitentür.

Dorimene (einfallend) „Was für ein geschickter Küchenjunge.“

Personen der Oper Ariadne auf Naxos

Ariadne	Sopran
Bacchus	Tenor
Najade	Hoher Sopran
Dryade	Alt
Echo	Sopran
Zerbinetta	Hoher Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Tenor

ARIADNE AUF NAXOS

VON

RICHARD STRAUSS

OP.60

Stichwort: Dorimene: „Auf diese Weise könnten wir uns den langweiligen Komplimenten Ihres Strohmannes entziehen?“

Dorantes: „Sie sind entzückend.“
Dorimene: „Wir wollen sehen.“

Nachdem alle Platz genommen haben, beginnt die

Ouverture.

Klavierauszug von
Otto Singer.

Piano.

Andante. Metr. ♩ = 76

Copyright 1912 by Adolph Fürstner, Paris.

Adolph Fürstner, Editeur de musique, Paris, 18, Rue Vignon (9^e).

Berlin - W. 10, Victoriastraße 34a

A. 6303 F.

Tous droits d'exécution, de représentation,
de reproduction, de traduction et d'ar-
rangements réservés pour tous pays.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *dim.* marking and a *p* dynamic. The bass clef staff provides harmonic accompaniment. A slur with the number '2' above it spans the final two measures.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' and a *mf* dynamic. The bass clef staff continues the accompaniment. A slur with the word *espr.* above it spans the final two measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a section marked *l. H.* and a *dim.* marking. The bass clef staff has a *pp espr.* marking. A slur with the number '3' above it spans the final two measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a slur with the word *espr.* below it. The bass clef staff features a *pp* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a slur with the number '4' above it. The bass clef staff has a *cresc.* marking.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The second measure features a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

Second system of musical notation, measures 5-8. Measure 5 is marked with a '5' above the staff. The system includes dynamics of *dim.*, *p*, *espr.*, and *mf*. It features several triplet markings and expressive (*espr.*) markings.

Third system of musical notation, measures 9-12. The tempo marking is *poco calando* and *6 a tempo*. The dynamic is *p*. The system includes the instruction *(fließend) (scioltamente) espr.* and a *cresc.* marking. It features triplet markings in the right hand.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The system begins with a forte (*f*) dynamic. It includes a triplet marking in the right hand.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Measure 17 is marked with a '7' above the staff. The system includes dynamics of *dim.* and *pp*. It features a *ritard.* marking and ends with a 4/4 time signature.

Allegro. Metr. ♩=108

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The first measure contains a whole note chord with a sharp sign above it. The second measure has a quarter note followed by a quarter rest, with a four-measure slur above the bass staff. The third and fourth measures continue the melodic and harmonic development.

The second system contains measures 5 through 8. The upper staff features a series of chords with a sharp sign above the first measure. The lower staff has a complex rhythmic pattern with a four-measure slur. A forte (*f*) dynamic is indicated in the middle of the system. Measure 8 ends with a triplet of eighth notes in the bass staff.

The third system covers measures 9 to 12. The upper staff starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, which then changes to forte (*f*). The lower staff begins with a marcato (*marc.*) dynamic. The phrase *sempre f* is written across the system. Measure 12 ends with another marcato (*marc.*) dynamic.

The fourth system contains measures 13 to 16. The upper staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The lower staff continues the rhythmic and harmonic patterns established in the previous systems.

The fifth system covers measures 17 to 20. Measure 17 is marked with the number 10. The music continues with complex chordal textures and rhythmic patterns in both staves.

Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regungslos.

Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

Lento. (Der Vorhang hebt sich)

II Allegretto. M. ♩ = 52 *espr.*

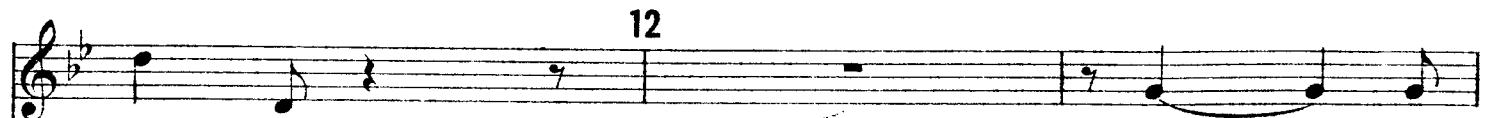
Najade. *p*
Schläft sie?


Dryade. *p*
Schläft sie?

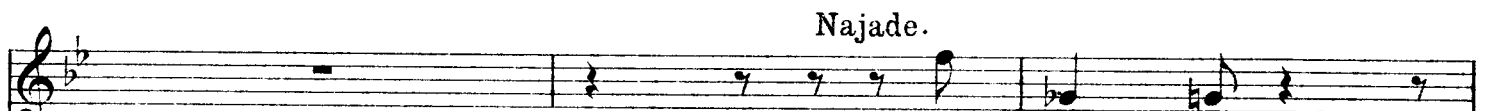
Najd.  Nein! sie wei - net!

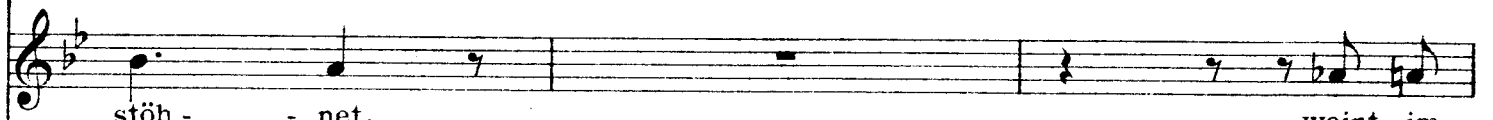
Dryd.  weint — im




Dryd.  Schla - fe. 12 Horch! — sie



Najade.  Sie wei - net -

Dryd.  stöh - - net. weint im



Najd. Ach! so sind wir sie ge -

Dryd. Schla - - fe. Ach! so sind wir sie ge -

13 *mf*

Najd. wöhnt. Tag um Tag in star - rer Trauer.

Dryd. wöhnt.

pp *espr.* *p*

Najd. Neu - en Krampf und

Dryd. E - - wig neue bitt - - re Klagen -

f *mf* *p* *f* *dim.*

Najd. Fie - ber - schau - er, e - wig neu - e

Dryd. Wun - des Herz auf

Najd. bitt - re Kla - - - - gen

Dryd. e - wig, e - - - wig

Najd. un - ver - söhnt.

Echo. e - - wig, e - - wig un - ver - söhnt.

Dryd. un - ver - söhnt.

tempo primo

16 ruhig M. ♩ = 66
Najade. *tranquillo*

noch ruhiger
più tranquillo

p (ohne Ausdruck) *pp*

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net. Wie der

Echo. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

Dryade. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

pp noch ruhiger
più tranquillo

l. H.

17

Najd. Wel - len sanf - tes Gaukeln - wie der

Dryd. *pp* Wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln,

Najd. Blät - ter leichtes Schau - keln

Echo. *pp* wie der Wel - len, wie der Blät - ter leich - tes Schau - - - keln

Dryd. wie der Wel - len sanf - tes Gau - - keln

Najd. *18 pp* glei -

Echo. *pp* glei - - - - - tets

Dryd. *pp* glei - - - - - tets ü - - ber

Najd. *fließender più mosso cresc.* - tets ü - ber uns da - hin.

Echo. *ad.* ü - ber uns da - hin, glei - tets ü - - ber uns da -

Dryd. uns da - hin.

espr. p fließender più mosso

19 *mf*

Najd. Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - - gen

Echo. hin

Dryd. *p* Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - -

espr. *p* *cresc.*

20

Najd. *f* ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe - ren

Dryd. *f* - gen ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe -

mf *f* *p*

21 *calando* *dim.* *wieder ruhiger* *meno mosso* *pp*

Najd. kaum den Sinn. Ach!

Echo. Ach,

Dryd. *dim.* *pp* ren kaum den Sinn. Ach,

calando *wieder ruhiger* *meno mosso* *dim.* *pp*

Najd.

Echo

Dryd.

(Fl. u. Harmonium)
pp

Najd. 22

Echo *mf* *dim.*

Dryd.

p

73

Najd. *mf* *dim.* *pp*

Eche *pp* *pp*

Dryd. *mf* *dim.* *pp*

23

Najd. *p* *tr* Wie der

Echo *p* *tr* Wie der Blät -

Dryd. *p* *tr* Wie der Wel - len sanf - tes

Najd. Blät - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - kein glei -

Echo - - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - kein glei -

Dryd. Gau - keln, wie der Blät - ter leichtes Schau - - keln glei -

24

trium

dim. - - ppp

Najd. - tets ü - ber uns da - hin.

Echo - tets ü - ber uns da - hin.

Dryd. - tets ü - ber uns da - hin.

mf espr.

Lento.

Echo (an der Erde) Ach!

Ariadne. Ach!

Lento. Wo war — ich? Tot? —

espr.

f *fpp* *pp*

p

M. ♩ = 66

25

Ariad. Und le - - be, le - be wie - der und le - - be noch?

p *mf*

Ariad. 

Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - be!

p
mf
dim.
pp

Ariad. 

Zer - stücket Herz, ——— willst e - wig

26

p

Ariad. 

wei - - ter schla - - gen?

27 *schneller*
più moto

dim.
r. H.
pp

Ariad. 

(richtet sich halb auf)

Was ——— hab ich denn ge -

dolce espr.
sfz

28 ritard.

langsamer
piu lento

Ariad. träumt? Weh! schon ver-ges - sen! Mein Kopf be - hält

Jourdain: „Es ist ein wenig eintönig was sie singt. Finden Sie nicht?“

Dorantes: „Pst, das ist die Einfachheit des gro-29 Das ist es, was die Kenner über alles setzen.“

Ariad. - nichts mehr. Ben Stils. Nur Schat - - ten strei -

Jourdain: „Ich finde es ja auch recht hübsch, nur schade, daß er das Waldhorn nicht verwendet.“

Ariad. - chen durch ei - nen Schat - ten hin. Und

30 accelerando molto

Tempo primo

Ariad. den-noch, et - was zückt dann auf und tut so weh! Ach!

Echo (anz identisch mit Ariadnes Schrei, aber seelenlos)

etwas fließender
un poco più mosso

Ach!

Harlekin (zwischen den Kulissen)

Wie jung

etwas fließender
un poco più mosso

pp *p*

Zerbinetta (zwischen den Kulissen)

Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

Harlk. — und schön und maß - los trau - rig!

p

32

Zerbin. Aug' wie dun - kel!

Harlk. Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

Truffaldin Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

mf *p* *mf* *sfz*

33 **Andante sostenuto**

pp *mf* *molto espressivo*

Ariadne (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

34

Ein Schö - - - - -

dim. *p* *mf*

35

Ariad. - - nes war: _____ hieß The-seus - A - riadne

espr. *mf*

36

Ariad. und ging im Licht und freu - te sich des Le-bens, und

mf

Ariad. 37

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens -

f *mf* *dim.* *p* *espr.*

(sehr innig) 38 poco

ein Schö - nes war: A - - riadne

mf *molto espr.* *p*

accelerando tempo primo

The - seus - The - seus! und

cresc. *f*

Ariad. 39

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

pp *espr.* *cresc.*

etwas breit
un poco allargando (schwächer)

40

Ariad. A - riadne The - - - seus

(heftig) *a tempo* *accelerando*

Ariad. War-um weiß ich da - - von? Ich will ver -

Allegro (ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

41

Ariad. ges-sen! Dies muß ich nur noch fin-den:

Ariad. es ist Schmach, zer - rüt-tet sein wie ich! Man muß sich

42

Ariad. schüt-tern: ja, dies muß ich noch fin - den:

Ariad. *Andante*
das Mädchen, das ich war! Jetzt hab' ich's,

43 Jourdain: „Sie tut nichts als sich
Göt - ter, daß ich's nur be - hal - te!

Jourdain: beklagen. 44 Man wird traurig davon. Ich wollte man hätte mehr Kerzen aufgesteckt.
Ariad. Den Na - men nicht - der Na - me ist ver -

Jourdain: Es sind wahrlich genug davon im Hause:

Dorantes: „Sie träumt von Theseus, der sie verlassen

45

Ariad. wach-sen mit ei-nem an - der-en Na - - men, ein Ding — wächst so leicht ins

Dorantes: hat.“ Jourdain: „Kommt er wieder?“

Najade 46 Dorimene: „Still, hören wir doch zu.“

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) A - riad - ne!

Echo A - riad - ne!

Dryade A - riad - ne!

Ariad. an - de - re, we - he! Nicht (abwinkend)

Jourdain: „Ich wollte, es käme bald was

Kurzweiligeres. Ich habe doch anbefohlen.“... (er hebt sich im Sessel, um nach dem Tanzmeister zu sehen)

Dorantes und Dorimene: „Sst...“

Molto Andante M. ♩ = 92

Ariad. noch ein-mal! Sie lebt — hier — ganz al -

47

Ariad. lein. Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein

48

Ariad. Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Ariad. Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

49

Ariad. Quell: sie hält sich gut, drum

Ariad. kommt auch bald der Tag, da darf

p *espr.* *dim.* *pp*

Ariad. sie sich in ih - ren Man - tel wi - ckeln

espr.

Ariad. darf ihr Ge - sicht mit ei - nem Tuch be - de - cken und

espr. *pp* *più espr.* *pp*

Ariad. darf da drin - nen lie - gen und ei - ne To - te sein.

p

52

Zerbinetta

Harlekin (in der Kulisse) Ver - sucht es mit Mu -
 Ich fürch - te, gro - ßer Schmerz hat ih - ren Sinn ver - wirrt.

Ariadne (ohne den Kopf zu wenden, vor sich;
53

Zerbin. Toll, a - ber
 sik.

Scaramuccio (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

Truffaldin (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

nicht schleppen
non slentando

Ariad. wei - se, ja! Ich weiß, was gut ist,

Ariad.

wenn man es fern hält_ von dem ar - men

54 **poco acceler.** **Allegretto**
 Ariad. Her - zen. Zerbinetta (in der Kulisse)
 Ach so ver - su - chet doch ein klei - nes Lied.
poco acceler. **Allegretto** M. ♩ = 52

Harlekin 55 **pp**
 Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen,
f **p** **pp**

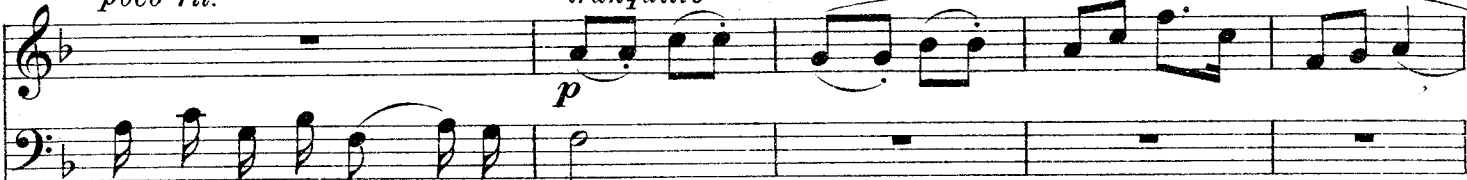
Harlk.

al - le Lust und al - le Qual, al - les kann ein Herz er - tra - gen

Echo (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

etwas zögernd
poco rit.

56 ruhig
tranquillo

Harlk.  *p*

ein-mal um das and - re Mal.

etwas zögernd
poco rit.

ruhig
tranquillo

 *ppp*

tempo primo

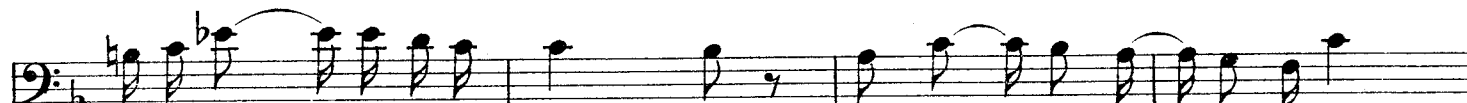
Echo 

Harlk.  (stärker)

A-ber we-der Lust noch Schmer-zen, ab - - ge-stor - ben auch der Pein,

tempo primo

 *espr.* *mf* *3* *cresc.* *p*

Harlk. 

das ist töt - lich dei-nem Her - zen, und so muß du mir nicht sein!

 *dim.* *3*

Harlk. *pp* *cresc.*

Mußt dich aus dem Dun - kel he - ben wär es auch um neu - e Qual!

Harlk. *mf* *dim.* **58**

Le - - - ben mußt du, lie - bes Le - ben, le - - - ben noch dies

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin)

Echo (wie vorhin) *p*

Harlk. ei - - - ne Mal.

pp *dim.* *pp* **poco calando**

Zerbinetta (halblaut) **59 tempo primo**

Harlk. Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf. (ebenso)

p **tempo primo** Es ist al - les ver -

Echo

pp (schnell)

Zerbin. Du bist ja ganz aus der Fassung

Harik. ge-bens. Ich fühl-te es während des Singens. (schnell) Nie

pp

Echo

Zerbin. So geht es dir mit je - der Frau.

Harik. hat ein mensch-li-ches We - sen mich so ge-rührt.

60

Harik. Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

f *p* *dim.* *p* *molto sostenuto*

Andante mosso M. ♩ = 96
(♩ quasi ♩ des 2/4)

Ariadne (vor sich)

Es gibt ein Reich, wo al-les rein ist: es hat auch ei-nen Na-men:

61

(hebt sich vom Boden)

Ariad. To-ten-reich. Hier ist nichts rein! Hier kam al-les

(sie zieht ihr Gewand eng um sich)

Ariad. zu al-lem. poco cal.

62 etwas ruhiger M. ♩ = 84
un poco meno mosso

Ariad. Bald a-ber naht ein Bo-te, Her-mes hei-ßen sie

In sanfter, extatischer Bewegung

Movimento piano, estatico

63

Ariad. ihn. Mit sei-nem Stab re-giert er die See - len:

p dolce
col Ped.

Ariad. wie leich-te Vö - gel, wie wel-ke Blät-ter treibt er sie hin. Du

mf
dim.
p

Ariad. schö-ner, stil-ler Gott! sieh! — A-riad-ne war-tet! Ach, von al-len

pp
espr.
p
cresc.

Ariad. wil - den Schmerzen muß das Herz ge-rei - nigt sein;

dim.
pp

Ariad. dann wird dein Gesicht mir ni - - - cken, wird dein Schritt vor mei - ner Höh - -

Ariad. - - - - le, Dun - - - - kel wird auf mei - nen Au - - - - gen dei - ne

rit. 66 a tempo

Ariad. Hand auf meinem Her - - - - zen sein. In den

Ariad. schönen Fei - er - klei - dern, die mir mei - ne Mutter gab, die - se

Ariad. *Glie-der wer-den blei-ben, stil-le Höh-le wird mein Grab.*

pp
espr.

Ariad. *67 A - ber laut-los mei - ne See - - - le fol - - get ih - rem*

p
espr.

Ariad. *68 neu - - - - en Herrn, wie ein leich-tes Blatt im Win-de*

pp
tr

Ariad. *wieder etwas ruhiger poco meno mosso*
folgt hin-un - ter, folgt so gern.

p
dim.
p

Ariad. 

Ariad. **69** *calando a tempo*




Ariadne (mit wachsender Begeisterung)
70


Ariad. sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a prominent triplet pattern in the right hand, starting with a forte (*f*) dynamic. The music is in a 3/4 time signature.

71 mit großer Steigerung

Ariad. du nimm es von mir. Du nimm es von

The second system is marked "71 mit großer Steigerung". It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line lyrics are "du nimm es von mir. Du nimm es von". The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic. The music continues with the triplet pattern in the right hand.

Ariad. mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line lyrics are "mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,". The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) dynamic and continues with the triplet pattern in the right hand.

72

Ariad. du du nimm es von mir, dies la - - - stende

The fourth system is marked "72". It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line lyrics are "du du nimm es von mir, dies la - - - stende". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *f* (forte) dynamic. The music continues with the triplet pattern in the right hand.

Ariad. *73*
 Le - ben, du nimm es von mir. An
dim.
cresc.
ff

Ariad.
 dich werd' ich mich ganz ver - lie - ren, bei dir wird A -
dim.
cresc.
f
dim.

Ariad. *74*
 ria - - - dne sein. Bei dir wird A - ria - -
pp *cresc.*
 etwas ruhi-
 poco a poco

Ariad. *75*
 ger werden
meno mosso (sie steht wie entrückt) *acceler.*
 - - - dne sein.
dim. *p* *l.H. dim.* *pp*

(Echo, Naja de, Dryade sind während Ariadnes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariadne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts)

Allegretto Brighella *p*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Scaramuccio *p*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Harlekin *p*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Truffaldin *p*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Allegretto M. ♩ = 84

in der Kulisse)

76

Brigh.
 Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

Scaram.
 Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

Harlk.
 Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht

Truffld.
 Trau - er hin. Was im-mer Bö-ses wi-derfuhr, die Zeit geht hin und

etwas gemächlicher

poco comodo

77

Brigh. tilgt die Spur. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram. tilgt die Spur.

Harik. hin und tilgt die Spur.

Truffld. tilgt die Spur.

etwas gemächlicher
poco comodo

Detailed description: This system contains the first vocal entries and piano accompaniment. The vocal parts (Brigh., Scaram., Harik., Truffld.) enter with the lyrics 'tilgt die Spur.' The piano accompaniment begins with a *p* dynamic. The tempo/mood is marked 'etwas gemächlicher' and 'poco comodo'. A rehearsal mark '77' is placed above the piano part.

Brigh. Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -

Harik. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. Wir

Truffld. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

Detailed description: This system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic. The lyrics for the other parts are 'Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -', 'Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. Wir', and 'Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.'.

Brigh. *mf* Lie - be Lei - - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. *mf* - den, doch trü - - bes Schmach - - - - -ten,

Harlk. wis-sen zu ach-ten der Lie - be Lei-den, doch trü - - bes Schmach-ten, das

Truffld. *f* Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - - -

Brigh. *dim.* - *p* - - - ten, das wol - len wir mei-den.

Scaram. *dim.* - *p* das wol - len wir mei - den. *pp* naht sich be -

Harlk. *dim.* - *p* wol - - len wir mei - den.

Truffld. *dim.* - *p* - - - - be Lei-den. *pp* Sie auf-zu-hei - tern,

*noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo*

*noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo*

Brigh. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Scaram. schei - den die - - ses hü - b - - - sche Kind.

Harlk. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Truffld. naht sich be - schei - den dies hü - b - sche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig
tempo comodo

79

Brigh. Es gilt, ob Tanzen, ob Singen tauge, von Tränen zu trocken ein schönes Auge.

Scaram. (sie beginnen zu tanzen) *pp* Es

Harlk. *pp* Es

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76
tempo comodo

dim.

(Brighella beginnt zu tanzen)

Scaram. *pp*
 trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne.

Harik.
 trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet Trä-nen der lo-

Truffaldin *mf*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Scaram. *p*
 von

Harik. *p*
 - se Wind. von

Truffald. *p*
 Trä - nen zu trocknen ein schö - - nes Au - - ge.

Brighella

Scaram. *mf*
 Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Harik. *mf*
 Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Truffald. *mf*
 Es trock - - net Trä - - nen der lo - -

81

Brigh. gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. Es

Harik. - - - ge. Es

Truffld. - - - se Wind.

82

Brigh. es trock - net Trä - - - nen der

Scaram. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne -

Harik. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - es trock - - - net

Truffld. es trock - net Trä - - - nen der

Brigh. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

Harik. *dim.* - - - - *p*
Trä - nen der lo - - - - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

83 *grazioso* M. ♩ = 84
Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

Zerbin. 84
andre, der ei - ne o - der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

sempre p

Zerbinetta *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - - - gen

Harlekin *p*
 Es gilt, ob Tanzen, ob Sin-gen tau-ge-

Truffaldin *pp*
 Es trock-net

Zerbin. *Spinn* 85 *mf* *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*
 tau - - - - ge, von Trä-nen zu trock-nen ein schö - - -

Scaramuccio *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge

Harlekin *p*
 Es trocknet

Truffald. *3*
 Tränen der lo - se Wind.

mf *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*

86

dim. - - - - - *p* *f*

Zerbin. - - - - - nes Au - ge. Es trocknet Trä-nen die schnei -

Brighella *f* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - - ge -

Harik. Trä-nen die schmeichelnde Son - ne -

espr. *marc.* *p*

dim. - - - - - *p* *mf*

Zerbin. - - - - - chelnde Son - - ne, es trocknet Trä-nen der lo - -

Scaramuccio *mf* *pp*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - - ge.

p *p*

dim. 87 *cresc.* - - - - -

Zerbin. - - - - - se Wind. Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge - fie - le der

cresc. - - - - -

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Zerbin. *f*
 ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. *(stark) f*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. *(stark) f*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. *(stark) f*
 Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Brighella. *ff* **88** tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram. *dim. p*
 dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim. p*
 dem Kum - - - mer hin.

Truffald. *dim. ff*
 dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Brigh. schön - nes Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge — es

Zerbinetta. ⁸⁹ *leggiere e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin -

Scaram. *dim.* - - - *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Harlk. *dim.* - - - *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - *p* trocknet Trä - - nen der lo - se Wind.

leggiere e grazioso

dim. *p*

Zerbin. *p*

Brighella *pp*

Scaram. *mf* *p*

Harlk. *p* *dim.* *pp* *p*

Es gen, ge - fie - le der ei -
 Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, ob Tan - zen,
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - gen tau - ge, von Trä -

espr. *p* *p*

Zerbin. *pp*

Brigh. *pp*

Scaram. *pp*

Harlk. *p* *p*

Truffaldin. *mf* *p*

ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.
 es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.
 ob Sin - - gen tau - ge.
 - - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. Es trocknet
 Es gilt, ob Tan - zen, ob

Zerbin. *mf* Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin - - - - -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, - - - - - der

Truffld. *pp* Sin - - gen tau - - ge, *p* von Trä - nen zu

Zerbin. *dim.* 91 *p* - - - - - gen ge - fie - le der ei - - ne o - der der

Brigh. *pp* Sin - gen tau - ge, es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, es

Harlk. *pp* lo - - - - - se Wind. es

Truffld. *dim.* *pp* trock - nen ein schö - nes Au - - ge,

Zerbin.
an - dre ge - fie - - - - - le mir schon. Doch die Prinzessin ver-

Brigh.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

Scaram.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

Harlk.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

Zerbin.
schließt ih-re Au-gen, sie mag nicht die Wei-se, sie liebt nicht den Ton.

Scaram.
f
Es

Truffaldin. *f*
Es gilt, ob Tan-zen, ob

(indem sie zwischen die 4 Tänzer tritt)

93

Zerbin. *mf*
 Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last!
 (indem sie weiter tanzen)

Scaram. *p*
 gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffld. *p*
 Sin-gen tau-ge. Sie auf-zu-hei-tern,

ff *sfz* *f*

Zerbin. *mf*
 Geht doch,

Brighella. *mf*
 o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Scaram. *mf*
 o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.


Harlk. *mf*
 fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Truffld. *mf*
 o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

mf *pp* *mf*

calando

94 tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Zerbin. 

ihr fal - let zur Last.

Brigh. 

Doch wie wir tan - zen, doch


Truffld. 

Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von

calando

tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo




Brigh. 

wie wir sin - - gen, was wir auch brin - - -

Scaramuccio. *p* 

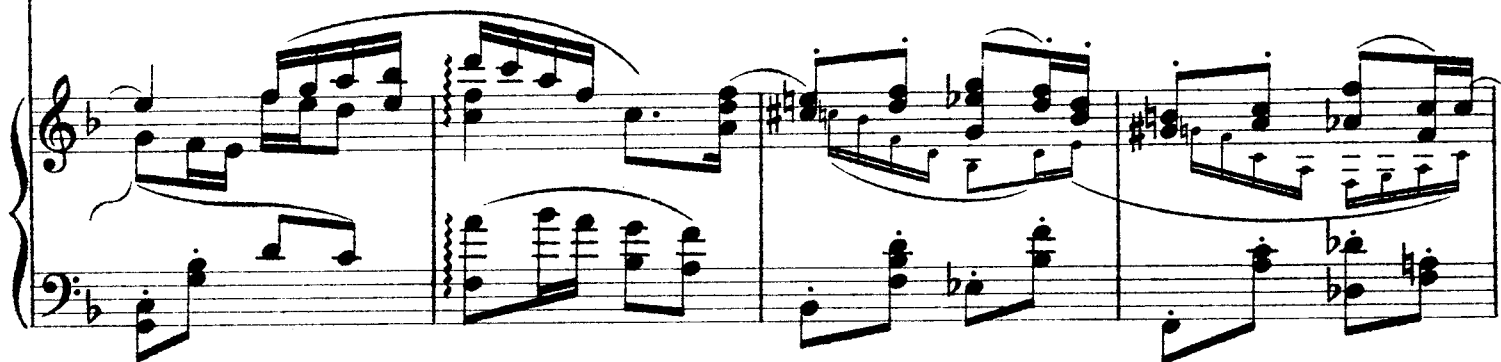
Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlekin. *p* 

Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. 

Tränenzutrocknen ein schö - nes Au - ge.



Zerbinetta (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) 95 cantabile

Drum laßt das Tan-zen, laßt das
 gen, wir ha - - ben kein Glück.
 es trock-net Trä - nen der lo - se Wind.
 es trock-net Trä - nen der lo - se Wind.

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *p* **cantabile**

Sin - - - - gen, laßt das Sin - gen, zieht euch zu -
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - - - - gen,
 Truffaldin. Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von

mf *p*

mf *p*

mf *p*

f *dim.* *p*

p

Zerbin. rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Scaram. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Harlk. wir ha - ben kein Glück. *p dim. pp*

Truffld. Trä-nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

dim. pp p

Zerbin. Sin - - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Scaram. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Harlk. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Truffld. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

p

Zerbin. *Tan - - - - -*

Brigh. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaram. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

Truffld. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

mf *p* *p*

Leg * *Leg* *

etwas nachlassen
poco calando

98 *poco tranquillo*

Zerbin. - - zen! Drum laßt

Brigh. *dim.* *pp*
sin - gen, was wir auch brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram. *dim.* *pp*
sin - gen, was wir auch brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk. *dim.* *pp*
- gen, was wir auch brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Truffld. *mf* *p*
- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen
poco calando

poco tranquillo

mf *p*

Leg *

Zerbin. *pp* das Sin - - - - gen, zieht euch zu -

Brigh. *p* Was wir auch brin - gen,

Scaram. *p* Was wir auch brin - gen,

Hark. *pp* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,

Truffld. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Hark. wir ha - - ben kein Glück.

Truffld. ha - - ben kein Glück.

dim. *pp* *espr.* *p*

Zerbin. Tan - - - zen, laßt das Sin -

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - - ben kein

Zerbin. - - - gen, *pp* zieht euch zu - rück.

Brighella (ab nach rechts) singen....

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) *p* Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlekin (ab nach links) Glück.


Truffaldin *mf* (ab nach links) Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen taugen.....

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß

Moderato, senza alcuna licenza

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin. 

Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stünde nicht, daß so er-lauchter und er-ha-

M. ♩ = 84

Zerbin. 

-bener Per-so - nen Traurigkeit mit einem anderen Maas ge - messen werden muß, als der

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

Zerbin. 

ge - mei - nen Sterb - li - chen. Je-doch, sind wir nicht Frau-en un-ter

Weise auf sie)

101

Zerbin. 

uns, und schlägt denn nicht in je - der Brust ein un - begreiflich, ein un - begreiflich

mf espr.

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin.
Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

102

Zerbin.
sie uns sel - ber ein - - ge - stehn, ist es nicht schmerz - lich

Zerbin.
süß? (lebhaft) Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

Zerbin.
Sie wol - len mich nicht hö - ren -

103 **etwas gemessen**
un poco misurato

Zerbin.
schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

Zerbin.
auf Ih-rer eig - nen Gruft. Sie wol-len kei-ne an-

Zerbin.
- dere Ver-trau - te als diesen Fels und diese Wei - - - - len haben?

lebhafter
più mosso (Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.
Prinzessin, hören Sie mich an... nicht Sie al - - - - - lein, wir al-le ach, wir al-le - - - - - was ihr

M. ♩ = 100

Zerbin.

Herz erstarrt_ wer ist die Frau, die es nicht durch - - ge - lit - - ten hätte?

poco ritard.

dim. *p.*

105 **Ziemlich rasch**
Allegro assai

Zerbin.

Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

ff

Zerbin.

Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

f

106

Zerbin.

Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt_

f *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich-

ritard.

Zerbin. und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sinds! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene) festes Zeitmaß

107 *al rigore di tempo*

M. ♩ = 84

Zerbin. - - geheuer, - ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin. Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - ßender Blick ver-wan-delt ihr

Zerbin. Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zücken - den, die

Zerbin. *(frei)*

un - begreiflichen Ver - wand - lungen?

cresc. *f* *mf* *p* *pp*

Allegretto mosso M. 40-40

Zerbin. *(singend)*

Noch glaub ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir

p cantando

Zerbin. **109**

sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

pp

Zerbin.

lei - se be - tö - - rend schon einer nie ge -

pp

110

Zerbin.
 ko - ste - ten Frei - - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -
dolciss.

Zerbin.
 stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge -
cresc.

111

Zerbin.
 füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge -
p

Zerbin.
 lo - - - - - gen, ich
p

112

Zerbin.
hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin.
mit fal - - schen Ge - -

Zerbin.
wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - gen und

Zerbin.
halb - - mich wis - send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin. *f* trüg ich ihn end - lich, *ff* be - trüg ich ihn *f*

Zerbin. end - lich und lieb _____ ihn noch recht.

allargando *a tempo* *ff*

Zerbin. Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im

dim. *p* *pp*

Zerbin. Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver - stoh - le - nen

Zerbin. *cresc.* - - - -

Lie - be schwei - - - fen - des, fre - ches Ge - - -

Zerbin. 116 *p*

füh - le sich ein! Ja, halb mich wis - send

Zerbin. *cresc.* *f*

und halb im Tau - - - - mel be -

Zerbin. *f*

trüg ich ihn end - lich, be - trüg - - - - ich end - lich und

117
Zerbin. lie - - - - - be noch recht. So war

ff
Allegro scherzando
Metr. ♩ = 63

Zerbin. es mit Pa - glia - - zzo und Mezza-tin! Dann war es Ca - vi - - - chio, dann Bu-ra-

p

118
Zerbin. ttin, dann Pas-qua - riel - - - lo! Ach, und zu - wei - - - len, will es mir

pp *p* *pp*

119
Zerbin. schei - - - nen, wa-ren es zwei!... Doch nie - mals Lau - -

mf *f* *p*

Zerbin. *mf* *f*

- nen, immer ein Müs -

Zerbin. *mf* *dim.* *p* **120**

- sen, immer ein neues beklommenes Stau -

Zerbin. *p* *pp* **121**

- nen: daß ein Herz so gar sich sel - - - - - ber

Zerbin. *p*

nicht versteht, gar sich sel -

122

Zerbin. *ber nicht versteht.* (Cadenz)

Rondo. Metr. $\text{♩} = 54$

123

Zerbin. *Als ein Gott kam je - der ge - gan - gen und sein Schritt schon*

Allegro

mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

Zerbin.
 war ich von dem Gott ge-fan-gen und ge-wan - - - delt um und um.

espr. *mf*

124
 Zerbin.
 Als ein

p *f*

Zerbin.
 Gott kam je - der ge-gan-gen, je - der wan - - - - - del-temich

p *cresc.*

125
 Zerbin.
 um, küß-te er mir Mund und Wan - gen, hin - ge - - ge - - -

p *cresc.*

Zerbin.

ben war ich

Zerbin.

stumm.

126 *sehr lebhaft* *allegrissimo*

Als ein Gott

Zerbin.

Metr. ♩ = 108

kam je - der ge - gan - - gen, je -

Zerbin.

127 Metr. ♩ = 100

- der wan - del - te mich um, küß - - - te er mir

Zerbin. *tr* Stirn und Wan - - - - gen war ich vom dem Gott

(stets genau der Sangerin folgen!)
(sempre colla parte)

espr. *p tr* *espr.*

Zerbin. 128 *tr* ge - fan - - - - gen, hin - ge -

tr *pp*

Zerbin. *tr* ge - - - - - ben war ich

tr

Zerbin. stumm! Kam der neu - e Gott ge - gan - - gen,

acceler. *tempo primo*

p cresc. *f* *p sfz*

Zerbin. *hin-ge - ge - - - - - ben*

(als Zerbinetta bemerkt, daß die Klarinette mitbläst, über-

legato

pp

Zerbin. *läßt sie ihr großmütig die weitere Ausführung und setzt nach alter Gewohnheit erst zur Kadenz wieder fröhlich ein.)*

war ich

cresc.

dim.

Zerbin. *stumm.*

(mit kokettem Spiel, als wenn sie stürmischem Liebeswerben bald nachgeben, bald sich versagen würde)

p f

dim.

Zerbin. *Ah!*

etwas ruhig beginnend
poco tranquillo da prima

espr.

sempre p

espr.

espr.

131

Zerbin.

First system of musical notation for measures 131-132. It features a vocal line (Zerbin.) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes a trill (*tr*) and triplet (*3*) markings. The piano accompaniment includes dynamics such as *poco f*, *espr.*, *p*, *L.H.*, and *dim.*.

Zerbin.

Second system of musical notation for measures 131-132. The vocal line continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features triplet (*3*) and sixteenth-note (*16*) patterns. The piano accompaniment includes dynamics such as *pp* and *espr.*.

132

Zerbin.

First system of musical notation for measures 132-133. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic and a sixteenth-note (*16*) pattern.

Zerbin.

Second system of musical notation for measures 132-133. The vocal line includes a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* marking. The piano accompaniment includes a piano-piano (*pp*) dynamic and a *cresc.* marking.

ad. allmählich più mosso

cresc.

lebhafter
poco a poco

133

Zerbin.

First system of the musical score. The vocal line (Zerbin) features a melodic phrase with triplets and a trill. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking, a forte 'f' dynamic, and a 'col Ped.' instruction. The system concludes with a fermata over the final notes.

Zerbin.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a descending melodic line. The piano accompaniment features a piano 'pp' dynamic and a sixteenth-note figure marked with a '6'. The system ends with a fermata.

Zerbin.

Third system of the musical score. The vocal line contains trills ('tr') and a melodic phrase. The piano accompaniment includes a piano 'p' dynamic and a five-note figure marked with a '5'. The system concludes with a fermata.

Tempo primo

Zerbin.

Fourth system of the musical score. The vocal line features a melodic phrase with a 'cresc.' marking and a fortissimo 'ff' dynamic. The piano accompaniment includes a piano 'p' dynamic and a forte 'f' dynamic. The system concludes with a fermata.

134

Zerbin.

hin-ge-ge-

Zerbin.

135

Zerbin.

- ben war ich stumm. Kam der

Zerbin.

neu-e Gott ge-gan-

accelerando

Zerbin.

- gen, hin - - - ge - ge - - - ben

(sie macht eine Gebärde, daß es ihr in Folge des immer stärker werdenden Orchesters unmöglich sei, weiter zu singen)

Zerbin.

war ich.....

cresc.

molto accel.

Cadenz. Tempo primo, wieder etwas ruhig beginnend

(*un poco tranquillo da prima*)

Zerbinetta, die während der Fermate erwartungsvoll aufgehört hatte, macht, als sie das Violoncell allein u. *p* beginnen hört, eine dankende Geste und fällt sofort ein:

Zerbin.

(ohne Text) *p*

pp

p

espr.

trium

Zerbin.

trium

p

Zerbin.

pp

138

Zerbin.

pp

espr.

Zerbin.

mf

mf

139

Zerbin.

p

Zerbin.

truu truu truu truu

cresc.

p

Zerbin.

p

mf espr.

Zerbin.

cresc.

cresc.

Zerbin.

141

ff

mf

142

Zerbin.

tr

p

cresc.

more.

Tempo primo

Zerbin.

tr

marc

f

cresc.

143

Zerbin.

Kam der neu - e Gott ge - gan - gen, hin - ge -

dim.

p

Ped. *

Zerbin.

ge - - ben war ich

poco calando

p

pp

144 *a tempo, sehr lebhaft*
a tempo, molto animato

Zerbin. *stumm stumm.....*

Recitativ, streng im Rhythmus (*con rigore*)
(springt aus der Kulissee)

Harlekin (unsichtbar)

Hübsch ge-pre-digt! A-ber tau-ben

a tempo, sehr lebhaft M. ♩ = 100
a tempo, molto animato

pp mf ff f

(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin. Ja, es scheint, die Da-me und ich spre-chen verschie-de-ne Sprachen.

Harlk. Oh - - ren!

Zerbin. (troocken) Es ist die Frage, ob sie nicht schließlich lernt, sich in der mei-nigen aus-zu-

Harlk. Es scheint so.

145

pp p

Zerbin.
drücken. Wo-für hältst du mich?
(er ist mit einem Sprung bei ihr)

Harlk.
Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwartenwollen..... für ein ent-

Harlk.
(sucht sie zu umarmen) 146 (sie macht sich los)
zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - bung be -

Zerbin.
Unverschämter! und außerdem: hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzessin.

Harlk.
dürfen. Pah! Wohnung, es

(macht sich energisch los)

Zerbin. Was ä-n-dert das? Ich glau-be, du wä-rest

Harlk. ist ei-ne Höhle. Sehr viel, sie hat kein Fen-ster.

festes Zeitmaß
in tempo fermo

147 (mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

Zerbin. wirk-lich fä-hig — Zu den-ken, daß es Frau-en gibt,

Harlk. Zweif-le nicht, zu al-lem!

festes Zeitmaß *in tempo fermo*

Zerbin. de-nen er e-ben da-rum ge-fie-le.

Harlk. Und zu den-ken, daß du von o-ben bis

(hat sich Harlekin entzogen,
läuft nach vorn)

(vor sich, beinahe ad spectatores)

148

Zerbin.
Män - ner! Lie - ber Gott,

Harlk.
un - ten ei - ne sol - che Frau bist!

Brighella *p*
(stecken links und rechts
ihre Köpfe aus der Kulisse) Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

Scaramuccio *p*
Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

Truffaldin *p*
Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

Zerbin.
wenn du wirklich wolltest, daß wir ihnen wider - ste - hen sollten, wa - rum hast du sie -

Zerbin.
soverschie - - - - - ritard. langsam (lento) - den ge -

Allegretto

Zerbin. schaffen. (links vorne)

Brigh. Eine (rechts vorne)

Scaram. Eine (im Hintergrunde)

Harlk. Eine (links vorne)

Truffld. Eine

Allegretto M. ♩ = 60

Brigh. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Scaram. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Harlk. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Truffl. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Harik. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie wei -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Harik. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. - nen, sie hat recht:

grazioso M. ♩ = 69

stets leicht fließend
sempre mosso grazioso

Brigh. gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brigh. mehr, freu mich, freu mich so sehr. Scaramuccio (mit schlauem Ausdruck) Auf dieser In - sei gibts hübsche

Scaram. Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (täppisch lüstern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im
 bald wo al - lein.

f *espr.* *dim.* *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Im - - - mer ein
 Sti - len hier auf das En - del!

Müs - - - sen, nie - mals

poco f *p* *mf*

156

Zerbin. *f* So war es mit Pasqua - riel - lo und Mezza -

Scaram. Mäd - chen -

Harlk. *f* Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin
Ich wüß - te Be - scheid.

Zerbin. tin! Dann mit Ca - vi - - chio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk. Hän - de laur'ich im Stil - - len hier auf das En - de!

Zerbin. Lau - - - - - nen, im - - - - - mer ein

Brighella *p* Ich bin nicht stör - - - - - risch.

Harlk. Ich lau - re im

Zerbin. Müs - - - - - sen und ach, zu - wei - - - - - len warenes

Scaramuccio *p* Hätt' ich das Mäd - - - - - chen

Harlk. Stil - - - - - len.

Zerbin. *Sp.* zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p* Hätt' ich das

Scaram. *p* Hätt' ich das

Harik. *p* Ich lau - - - - - re im

Truffaldin *p* Hätt' ich das

Zerbin. *Sp.* wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harik. Stil - - - - - len hier auf das

Truffl. Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

sehr lebhaft
molto animato

(Scaramuccio, flink, erfaßt den Schuh und küßt ihn)

Zerbin. *ff* - - - - - len wa - ren es zwei.

Brigh.

Scaram.

Hark. En - - de!

Truffl.

sehr lebhaft M. ♩ = 84
molto animato

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist)

cresc. *ff*

ped. *

Zerbin. Wie er feu - - rig sich er - nie - dert!

dim. *p* *f*

160

(Sie reicht Scaramuccio das Innere der Hand zum Kuße)

Zerbin. Wie der Druck den Druck er -

Scaramuccio Wie der Druck den Druck er - wi - dert.

(singend)
(cantando)

Zerbin. wi - dert! Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

Scaram. Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

sempre p

161

(Brighella springt tappisch hin, Zerbinetta zu umfassen, sie entschlüpft ihm geschickt.)

Zerbin. zu - ckend Zau - - - ber - band!

Scaram. zu - ckend Zau - - - ber - band!

(Scaramuccio und Truffaldin treten rechts und links zurück.)

f

Harlekin (im Hintergrunde)

Ich lau - - - re im Stil - - -

p *f*

Detailed description: This system contains the first system of music for Harlekin. It features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes dynamic markings *p* and *f*.

162

Harlk.

len.

espr. *p*

Detailed description: This system continues the Harlekin piece starting at measure 162. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *espr.* and *p*.

Zerbinetta (aufs neue tanzend)

Mach'ich ihn auf die - se nei - dig -

Detailed description: This system contains the first system of music for Zerbinetta, featuring a vocal line in treble clef with lyrics.

Brighella (steif tanzend)

Macht sie mich auf die - se

Detailed description: This system contains the first system of music for Brighella, featuring a vocal line in treble clef with lyrics.

pp *sempre pp*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the Zerbinetta and Brighella sections. It includes dynamic markings *pp* and *sempre pp*.

163

Brigh. 

nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie will ich mich, ach wie

Scaramuccio (tanzend) 

Macht sie uns auf die - sen nei -



164 Metr. 7/8

Zerbinetta



wird der stei - fe wie ge -

Brigh. *cresc.* 

will ich mich ge - schmei - dig um die hü - sche

Scaram. 

- dig hei, wie ai - le sich ge -

Truffaldin (tanzend) *p* 

Wie sie je - den



Zerbin. schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! ____

Brigh. Pup - pe drehn!

Scaram. schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! ____

Truffld. sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

Zerbin. *cresc.* Mach'ich ihn auf die - se nei - dig, wird der *f*

Truffld. Pau - se weiß zu drehn! ____

165

Zerbin. *mf* stei - fe wie ge - schmei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!

Brighella *mf* Hei wie will ich mich ge - schmeidig

Scaramuccio *mf* Hei wie will ich mich geschmeidig

Truffid. *mf* Hei wie will ich mich geschmeidig

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

Brigh. um die hübsche Pup - pe drehn! _____

Scaram. um die hübsche Pup - pe drehn! _____

Truffid. um die hübsche Pup - pe drehn! _____

sempre f

cresc.

166

etwas lebhafter *poco più mosso* Metr. ♩. = 188

Brigh.

Scaram. *(die Drei finden sich allein)*

Truffid.

Brigh.

Scaram.

Truffid.

167

Brigh. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffld. *p* Zeichen! Schlau aus dem Krei -

Brigh. *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Scaram *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Truffld. - - se muß ich mich schlei - chen!

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von rechts kommend, vor der Bühne, verlarvt)

Scaramuccio

(leise) (späht herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

Scaram. (geht rechts um die Bühne herum)

Pst, wo ist sie? wo mag sie

170

Brighella

(von links kommend, verlarvt leise, dummschlau)

(wendet sich nach

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

Scaram.

sein?

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

f *dim.*

172
Truffaldin (verlarvt)
 (von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

p
 Pst, wo ist sie?

Truffald. 173 (stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

wo mag sie sein?

ff

Brighella (für sich) 174
 Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio (für sich)
 Verdamm-ter Zu - fall!

Truffald. (für sich) *p*
 Ver-damm-ter Zu - fall! A - ber man er -

f *mf* *pp*

175 $\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

Brigh. Daß ein Herz — so
A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffld. kennt mich nicht!

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel - ber nicht ver - steht, gar sich

176 $\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (gleichfalls unsichtbar)

Ach wie rei - zend fein ge - glie - dert!

$\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin

Brighella Hand und Lip - pe, Mund und Hand.

ai, ai, ai, ai!

ai, ai, ai,

Scaramuccio

ai, ai, ai, ai!

ai, ai, ai,

Truffaldin

ai, ai, ai, ai!

ai, ai, ai,

pp

p

mf

Zerbin

Harlekin.

Welch ein

Wie der Druck den Druck er - wi - - dert!

Brigh.

ai!

Scaram.

ai!

Truffald.

ai!

poco accelerando

p espr.

Zerbin.
zu - ckend Zau - ber - band!

cresc. -

f

178 *tempo primo* aber stets sehr lebhaft
(*sempre molto mosso*)

Zerbin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

Harle-kin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

tempo primo aber stets sehr lebhaft
(*sempre molto mosso*)

179

Zerbin.
zu - ckend Zau - ber - band.

Harlk.
zu - ckend Zau - ber - band.

Scaramuccio
ai, ai,

Truffaldin
ai, ai,

Zerbin. Hand und Lip-pe Mund und

Harlk. Brighella Ach, wie rei-zend fein ge - glie - dert!

ai, ai, der Dieb!

Scaram der Dieb!

Truffld. ai, ai, der Dieb!

tempo primo

Zerbin. Hand. Hand und

Harlk. Wieder Druck den Druck er - wi - dert!

Scaram ai, ai,

Truffld. ai, ai,

tempo primo

Zerbin.
Lip - pe, Mund und Hand, welch ein

Harlk.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand,

181 poco più mosso

Zerbin.
zu - ckend, welch ein zu - ckend Zau - ber - band.

Harlk.
welch ein zu - ckend Zau - ber - band.

Scaramuccio

ai, ai,

Truffaldin

ai,

poco più mosso

p

Brighella

ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

Scaram
ai, ai,

Truffald.
ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

The first system of the musical score includes three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Brighella (top), Scaram (middle), and Truffaldino (bottom). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: Brighella: ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der; Scaram: ai, ai,; Truffaldino: ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der.

Brigh.
Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Scaram
der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Truffald.
Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: Brighella: Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!; Scaram: der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!; Truffaldino: Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -.

182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffld. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - glie - dert, wie der

Harlekin. Ach, wie rei - zend fein ge - glie - dert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Truffld. - der-trächt' - ge Dieb! _____

Zerbin.
Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - pe, Mund und Hand, Hand und

Harlk.
wie der Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - - - pe,

ffp

184

Zerbin.
Lip - pe, Mund und Hand, *b.e.* welch ein zu - - ckend Zau -

Harlk.
Mund und Hand, _____ welch ein zu - - ckend Zau -

Brighella
Der Dieb, der Dieb, der

Scaramuccio
Der Dieb, der Dieb, der

Truffaldin
ai, ai, ai, ai, der Dieb, der Dieb, der

cresc.

Zerbin. - - - ber - band. Welchein zu - ckend Zau - ber - band,

Harlk. - - - ber - band. Welchein zu - ckend Zau - - - ber - band,

Brigh. nie - der - trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

Scaram. nie - der - trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

Truffld. nie - der - trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

Zerbin. Hand und Lip - pe, Mund und Hand, _____ welch ein zu - ckend

Harlk. _____ welchein zu - ckend Zau - ber - band, _____ welch ein zu - ckend

Brigh. ai, _____ Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Scaram. ai, _____ Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Truffld. ai, _____ Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Zerbin.
Zau - - - - - ber - - - - -

Harlk.
Zau - - - - - ber - band.

Brigh.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

Scaram.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

Truffld.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

Zerbin.
band.

Harlk.
-

und betrübt tanzend abgehen)

187 Brighella

ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio
ai, ai, ai, ai.

Truffaldin
ai, ai, ai, der

Brigh. (ab)
ai, ai.

Scaram. (ab)
ai, ai, ai, ai.

Truffald. (ab)
Dieb! ai, ai.

188 III. Scene. Sehr schnell.

(Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich, hastig auf, rechts, links und rückwärts.)

Vivace. Najade. Ein

Dryade. (aufgeregt)

Sehr schnell. *M. d = 138* Ein schö - nes Wun -

Vivace. *pp fpp*

Najd. rei - zender Kna - be! Den

Echo. Ein jun - ger Gott!

Dryd. - der! Ein jun - ger Gott! So wißt ihr - ?

p pp

189

Najd. Na - men? Bac - chus!

Echo. Ein jun - ger Gott! Ein jun - ger Gott!

Dryd. Bac - chus!

mf f p mf

Najd. *3* Ein rei-zen-der Kna - be! Mich höret!

Dryd. *3* Mich höret doch an! Die

190

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Mut-ter starb bei der Ge - burt! Ei - nes

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Got - tes Lieb - ste! Ei - nes Got - tes

Najd. Was für eines Got - tes?

Echo. (enthusiastisch) Eines Got - - tes Lieb - ste!

Dryd. Lieb - ste! Aber den Klei - - - - - nen, -

Najd. Nym - - phen zo - - - - - gen ihn auf!

Echo. (begeistert) eines Got - tes Liebste! Nymphen zogen ihn auf,

Dryd. hört doch! - Nymphen zo-gen ihn auf.

Najd. Nym - phen das zar - - te gött - li - che

Echo. Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. Nym - - - - phen das

Najd. Kind!

Echo Nymphen zogen ihn auf, Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. zar - - - te gött - - - li - che Kind.

193

Najd. Ach, daß nicht wir es ge - we - - sen sind. (vogelhaft)

Echo Ach, daß nicht

Dryd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind.

Echo wir es ge - we - - sen sind. 194

Dryd. Er wächst wie die Flamme unterm

Najd. ist schon kein Kind mehr Kna - be und

Echo ist schon kein Kind mehr -

Dryd. Wind,

195

Najd. Mann!

Dryd. Dryade.
Schnell zu Schiffe mit wil - den Ge - fähr - ten

196

Najd. mäch - tig im Wind die Se - gel ge - stellt!

Dryd. Er am

Najd. *b₂*
Kühn! der Kna - be!

Dryd. Steu - - er. Kühn! der Kna - - be!

Najd. *b₂* *b₂* *b₂* *b₂* *b₂* *b₂*
197 Heil dem er - - sten A - - - ben -

Echo. (vogelhaft)
Er am Steu - - er.

Najd. teu - er!

Echo Er am Steu - - er!

Dryd. Das er - ste? Ihr wißt, was es

accelerando
mf *espr.* *cresc.*

198 noch schneller.
piu vivo

Najd. *ff* Cir - - - ce! Cir - - - ce! An ih - - rer In - - - sel

Echo *ff* Cir - - - ce! Cir - - - ce!

Dryd. war?

noch schneller.

piu vivo

ff *fp*

199

Najd. lan-det das Schiff, zu ih - rem Pa - last _____ schweift der

Echo An ih - - - rer In - - - sel lan-det das Schiff,

mf *espr.* *cresc.*

Najd. Fuß, _____ nächt - - lich mit Fa - ckeln -

Echo zu ih-rem Pa - last schweift der

f *dim.*

ped.

200

Echo

Fuß, nächt - lich mit Fackeln -

Dryd.

An der Schwel - le em -

M. ♩ = 69

f *passionato*

dim. *p* *espr.*

p

Detailed description: This block contains the musical score for measure 200. It includes an 'Echo' vocal line with the lyrics 'Fuß, nächt - lich mit Fackeln -' and a 'Dryd.' vocal line with 'An der Schwel - le em -'. The piano accompaniment is marked with a tempo of M. ♩ = 69. The right hand starts with a forte (*f*) and *passionato* marking, followed by a *dim.* and *p* marking with *espr.* (espressivo). The left hand begins with a piano (*p*) marking. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Dryd.

pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

legato

Detailed description: This block continues the musical score for measure 200. It features a 'Dryd.' vocal line with the lyrics 'pfängt sie ihn, an den Tisch zieht'. The piano accompaniment is marked *legato*. The right hand continues the melodic line with various ornaments and dynamics. The left hand provides a steady accompaniment. The key signature remains three sharps.

201

Dryd.

— sie ihn hin, reicht die Spei -

Detailed description: This block contains the musical score for measure 201. It features a 'Dryd.' vocal line with the lyrics '— sie ihn hin, reicht die Spei -'. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous system. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. The key signature is three sharps.

Echo.

reicht die Spei - - - - - se,

- se,

sfz *passionato* *p*

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line (top) has lyrics 'reicht die Spei - - - - - se,'. Below it is a 'Dryd.' line. The piano accompaniment (bottom) features a melody with dynamics *sfz*, *passionato*, and *p*.

Najade. 202 (eifrigst)

den Zau - - - ber - trank,

den Zau - - - ber -

reicht den Trank.

sfz *molto cresc.* *molto cresc.*

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line (top) has lyrics 'den Zau - - - ber - trank,'. Below it is an 'Echo' line with lyrics 'den Zau - - - ber -'. Further down is a 'Dryd.' line with lyrics 'reicht den Trank.'. The piano accompaniment (bottom) features a melody with dynamics *sfz* and *molto cresc.*.

den Zau - - - - - ber -

trank, all - - zu - sü - - Be Lie - - bes - ga - -

(Triumph im Ton)

Doch der Kna - - be,

p *cresc.*

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line (top) has lyrics 'den Zau - - - - - ber -'. Below it is an 'Echo' line with lyrics 'trank, all - - zu - sü - - Be Lie - - bes - ga - -'. Further down is a 'Dryd.' line with lyrics '(Triumph im Ton) Doch der Kna - - be,'. The piano accompaniment (bottom) features a melody with dynamics *p* and *cresc.*.

203

Najd. lip - - - - pen!

Echo - - be!

Dryd. doch, der Kna - be! - - wie sie frech - - und ü - ber -

Dryd. heb - - - lich ihn - - zu ih-ren Fü - -

204

Dryd. - - Ben winkt - - ih - re

Dryd. Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

205 Najade

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Echo
ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Dryd. sinkt, ih - re Kün - ste sind ver - geb - -

Najd. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Dryd. - - - - - lich, weil kein

Najd.
Tier zur Er - de sinkt!

Echo
Tier zur Er - de sinkt!

Dryd.
Tier zur Er - de sinkt! Aus den Ar - men ihr ent - wun -

dim. *p* getragen *sostenuto*

207

Dryd.
- den, blaß und stau - nend, oh - - ne Spott, nicht ver -

pp *sostenuto*

Ped. tenuto

208 Echo

Dryd.
wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

Nicht ver -

p

Ped.

Echo

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger

209 Najade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft.

Echo *pp* (vogelhaft entzückt) *ppp.*
Gott! Nicht ver - wan - delt!

Dryade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft sie?

pp subito *espr.*

210

(der Ariadne meldend)

Najd. sie? Ein schö - nes

Echo Nicht ge - bun - den -

Dryd. Nein! sie hört uns!

pp *espr.* *pp* *cresc.*

Najd. Wun - der!

Echo nicht ver - wan - - - delt Ein *f*

Dryd. Ein schö - nes Wun - der!

The first system of the musical score features three vocal parts and piano accompaniment. The Soprano (Najd.) part begins with the word 'Wun - der!'. The Alto (Echo) part follows with 'nicht ver - wan - - - delt Ein', where 'Ein' is marked with a forte (*f*) dynamic. The Tenor (Dryd.) part enters with 'Ein schö - nes Wun - der!'. The piano accompaniment consists of two staves, with dynamics ranging from piano (*p*) to fortissimo (*ff*), and includes markings for *espr.* and *cresc.*.

Najd. Ein Gott!

Echo Kna - - - be! (immer gegen die Höhle hin)

Dryd. Ge - - - stern noch der

The second system continues the musical score. The Soprano (Najd.) part has 'Ein Gott!'. The Alto (Echo) part has 'Kna - - - be!' with the instruction '(immer gegen die Höhle hin)'. The Tenor (Dryd.) part has 'Ge - - - stern noch der'. The piano accompaniment features a variety of dynamics including *f*, *mf*, *ff*, and *sostenuto*, along with triplets and other rhythmic figures.

Echo nicht ge-

Dryd. Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,

The third system of the musical score shows the Soprano (Echo) part with 'nicht ge-'. The Tenor (Dryd.) part has 'Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and dynamics, including *p* and *mf*.

212

Najade

heu
 Echo bun - den, ein Kna - be!
 Dryd. nip - - pend von dem Zau - - ber - trank,

213

Najd. - te ist er hier bei uns! Hörst Du, A - ria -
 Dryd. ein Gott! Hörst Du, A -

214

Najd. dne?
 Dryd. ria - - - dne?

ruhiger werden *calando*

Ariadne wie von Magie hervorgezogen tritt lauschend aus der Höhle.

Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.

Gemäßigter, aber immer noch schnell (♩) Metr. $\text{♩} = 104$

Meno mosso ma sempre Allegro (♩)

(jung, zauberhaft, träumerisch)

215

Bacchus (Stimme hinter der Scene)

Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?... Du hast

216

Bacch.

— mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge -

Bacch.

hö - - - ren, was tust — — — du de - - - nen

217

Bacch. an? Cir - ce,

Bacch. ich konn-te flie - hen. Sieh, ich kann lä - cheln und ruhn.

218 *f*

Bacch. Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein

219 *Schneller. Più mosso*

Bacch. Wil - le, an mir zu tun?

Ariadne (in sein Singen hinein, vor sich, leisest)

Es greift durch al - le Schmer - zen auf - lö -

220 Ariad. - send al - te Qual: an's Herz im

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$
 221 Mezzo Movimento

Ariad. Her - zen greift's. -

Najade (leise zaghaf)

Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Echo (leise zaghaf)

Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Dryade (leise zaghaf)

Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Doppelt so langsam.
 Mezzo Movimento
 cantando

Najd.
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Echo
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Dryd.
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

222

Najd.
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Echo
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Dryd.
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

223

Najd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Echo zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Dryd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Najd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Echo zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

224 Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.
Tempo primo. Doppio movimento.

Bacchus Stimme. (schwermütig, lieblich)

Doch da ——— ich un - - ver - wan - - - - - delt von

espr.

f

dim.

225

Bacch. dir ge-gan - - - gen bin, was haf - ten die

Bacch. schwü - len Ge - füh - le an dem be - nom - - - me - nen

226

Bacch. Sinn? — Als wär ich von schlä - fern-den Kräu - tern be -

227

Bacch. täub, ein Wai - - des - tier! Cir - - ce, was du nicht

Bacch. *durf - test, ge - schieht es doch an mir?*

Noch schneller. Metr. 5/8.
Ariadne. ancora più allegro

Bacch. *O To - - des - bo - -*

poco acceler.

Noch schneller. ancora più allegro

Ariad. *te! Süß ist dei - ne Stim - - me!*

(ganze Takte schlagen)

p molto espr.

Ariad. *Bal - - sam ins Blut und Schlum - mer*

p sempre

Ariad. in die See - - - - - le!

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.

Mezzo movimento

Najade (leise) (nach dem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Echo (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Dryade (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.

Mezzo movimento

Najd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,


Echo Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Dryd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Najd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Echo
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Dryd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne



The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Najd.', 'Echo', and 'Dryd.'. Each vocal staff contains a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with some chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8.

Najd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Echo
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Dryd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -



The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts are labeled 'Najd.', 'Echo', and 'Dryd.'. Each vocal staff contains a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with some chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8.

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
231 Doppio movimento (più mosso che la prima volta)

Najd. - - - - - der!

Echo - - - - - der!

Dryd. - - - - - der!

Bacchus Stimme (näher und stärker)

(fröhlicher mit etwas wie graziösem Spott.) Cir - - - - ce, Cir - - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
Doppio movimento (più mosso che la prima volta) Metr. ♩ = 56.

Bacch. ce, Cir - ce, ich kann - - te flie - - - hen!

232

Bacch. Cir - - ce, du hast mir fast nichts - - - ge - -

233

Bacch. *tan?* *Cir - ce, ich konn-te flie -*

Bacch. *hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ru - - - hen.*

(Ariadne, die Augen geschlossen, die Hände gehoben nach der Richtung von der die Stimme tönt.)

234

Bacch. *Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein Wil - le*

Ariadne.

235

Bacch. *Be - la - de nicht zu üp - pig mit nächt - li -*
an mir zu tun?

236

Ariad. chem Ent - zü - - cken vor - aus - - den schwa -

237

Ariad. - - chen Sinn! Die

Ariad. dei - - - - ner lan - - - - ge har - -

238

Ariad. ret nimm sie da - hin!

Zerbinetta (tritt eilig auf mit einem tiefen Knix vor Ariadne.)

Schnell. Metr. $\text{♩} = 56$.

Vivo.

Prin - zes - - -

The first system shows the vocal line for Zerbinetta and the piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *marcato* marking. The tempo is marked 'Schnell' and 'Vivo'.

Zerb.

239

sin!

Wel - chen Bo - - ten -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *sempre f* (piano sempre forte) marking. The tempo remains 'Schnell' and 'Vivo'.

Zerb.

lohn hab ich ver - dient?

Auf die - ser In - sel

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a marking for the left hand (*l.H.*) and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The tempo remains 'Schnell' and 'Vivo'.

Zerb.

240

weilt ein Mann,

ein Gott!

Es weilt ein

ein

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a fortissimo (*ff*) dynamic and a decrescendo (*dim.*) marking. The tempo remains 'Schnell' and 'Vivo'.

Zerbin.

Wun - - - der oh - ne Glei - - chen, weit hier

Zerbin.

241

und wan - delt! wird den Hü - gel da

Zerbin.

und die - se Höh - le bald er - rei - - chen und dann... es ist ein

Zerbin.

242

Mann und welch ein Mann! Und den - noch nichts von ih-rer

Zerbin.

Derb-heit, ih - rer Här - te. Wan - gen wie ei - ne Frau, von ei - nem

Zerbin.

243

Reh das Aug, ihm nach - zu - spähn, nach - zu - schlei - chen nur,

espr.

pp

cresc.

Zerbin.

244

ich ha - be nie was Hol - - de - res er - lebt. Ver -

pp

marc.

p

Zerbin.

stoh - len ihm zu fol - gen auf der Spur: er geht, er geht

Zerbin. 245

nicht! er schrei-tet, er schwebt; un - schlüs - sig

Zerbin.

schweift er hin, die Ar - me auf - ge - wor - fen, lacht auf: ein

etwas ruhig
246 *un poco tranquillo*

Zerbin.

Kna - be, nein, ein Kind! Man denkt: ein junges Reh,

Zerbin.

— das sich er - schrickt und stutzt im Mor - gen - wind.

247

Zerbin.
Ist es der - sel - be, der auf ein-mal lauscht, wenn

Zerbin.
et - was in den Zwei-gen rauscht, sich an - span-net und in ei - nem

accelerando

248 wieder sehr lebhaft
molto animato

Zerbin.
Sprunge mit un-be-greif - lich wil - - den Schwun - gesich pan - ther-gleich

cresc. **f** *marcato*

Zerbin.
hin - schleu-dert auf ein Tier?

ff

249

Zerbin. *f* Ach, Al - - les duckt sich, al - les hängt und

Zerbin. drängt, ge - fan - gen auch zu sein von die - sen Hän -

250 *äußerst lebhaft*
più animato

Zerbin. - den und wär's, in ih - rem Druck das Le - - ben zu be -

251

Zerbin. en - - den! *Echo* (verzückt)
Und wär's, in ih - rem Druck das Le - -

252 wieder etwas ge-
Un poco meno mosso

Zerbin. *Un poco meno mosso*

Echo *Metr. d.=50*

ben zu be - en - den. *f stacc.*

252 wieder etwas ge-
Un poco meno mosso

Zerbin. *messen*

er ... als ging es ihm um völ - lig an - dre Din - ge, als sei - ne Hän - de schaf-

dim. p sf sf sf

Zerbin. *253 risvegliare*

fen, ach ... er läßt das kaum ge - fan - ge - ne ent - springen, sieht ...

f fp Led.

Zerbin. *254 Metr. d.=60*

ihm nicht ein - mal nach. — Ein Schat - ten,

pp



Zerbin.  wie von ei-nem dunk - len Kranz, den ei - ne un-sicht -

sempre pp

Zerbin.  ba - - re Hand ihm flicht, fliegt ü - ber sein Ge -

pp

Zerbin.  **255** sicht, es wech - selt un - ter hell und dunk - lem Glanz. —

pp *p*

Zerbin.  **256** In - dess sein Au - ge in die Fer - ne

pp

Zerbin. sieht, ent - strömt den sü - ßen, kü - hen Lip - pen ein schön,

Zerbin. — halb - trau - rig Lied, das ihm,

Zerbin. ich weiß nicht, wie zu Sinn ge - kom -

Najade (leise)

Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Dryade (leise)

Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Zerbin.

men. Ver -

259

Zerbin. *nom - mens - schon? Und die Prin - zes - sin noch zum Em - pfan - ge nicht ge - schmückt*

accelerando

Sehr schnell. Metr. $\text{♩} = 72$

260 *Allegro molto*

Zerbin. *für ei - nen sol - chen Gast! _____*

Ariadne (geisterhaft)

Sehr schnell. *Allegro molto* Er kommt zu mir _____

molto cresc. *f* *p* *f*

261

Zerbin. *Still, sie ist wie ent - rückt. _____*

Ariad. _____

(sie schmücken die Willenlose - Unbewußte)

dim. *pp*

262

Zerbin.  *Kein Wun - der, wenn sie sei - ne Stim - -*

espr.
p

Zerbin.  *- me hör - te, und noch hat sie ihn nicht ge -*

263

Zerbin.  *sehn! Die Span - gen, schnell,*

p *espr.*
p. *p.*

Zerbin.  *den Man - tel nun her - bei! San - da - len*

mf *cresc.*

immer lebhafter

264 *sempre più mosso*

Zerbin. an den hübschen Fuß! Könt Ihr nicht fühlen:

265 *accelerando*

Zerbin. Er ist nah! Be-

Zerbin. flü - gelt Euch denn nicht, was hier ge - sche - hen muß?! **Ariadne**
(zartest) Sie

266

Ariad. ha - ben mich ge - schmückt. Mein Grab ist

Ariad. da. O mei - ne

dolce

pp

267

Ariad. Mut - ter, Jetzt geht A -

p

pp

Stärkstes Heranschreiten

268 Viel gemessener (Viertel) M. $\text{♩} = 58$
Molto meno mosso (♩)

Ariad. riad - ne fort von hier.

p

f

269

f

f

270

8

fp

This system contains measures 270 and 271. It features a grand staff with treble and bass clefs. Measure 270 begins with a piano (p) dynamic. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. Measure 271 starts with a fortissimo piano (*fp*) dynamic. The music is in a minor key with a complex harmonic structure.

8

mf

marc.

This system contains measures 271 and 272. It features a grand staff with treble and bass clefs. Measure 271 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. Measure 272 starts with a marcato (*marc.*) dynamic. The music continues with complex harmonic textures.

271

f

poco accelerando

This system contains measures 272 and 273. It features a grand staff with treble and bass clefs. Measure 272 starts with a forte (*f*) dynamic. The tempo marking *poco accelerando* is present. The music is in a minor key with a complex harmonic structure.

lebhafter

272

p

f

p

p

This system contains measures 273 and 274. It features a grand staff with treble and bass clefs. Measure 273 starts with a forte (*f*) dynamic. The tempo marking *lebhafter* is present. The music is in a minor key with a complex harmonic structure.

This system contains measures 274 and 275. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a complex harmonic structure.

273

ff *accelerando*

274 Bacchus tritt ein

cresc. *ff* *stacc. ed arpeggiando* *marcato* *cresc.*

Bacchus steht vor Ariadne

275 Sehr schnell (ganze Takte) M. d. = 80
Molto allegro (d.)

Ariadne (in
 jähem Schreck,
 schlägt die Hän-
 de vor's Gesicht)

(Zerbinetta,

The - - - - - seus!

Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)

p. *cresc.*

276 Ariadne

Nein, nein!

noch schneller
più allegro

Ariad. Es ist

Ariad. der schön - - - - - ne stil - - -

277

Ariad. - - - - - le Gott!

278 Mäßig langsam (♩ = $\frac{1}{2}$ des $\frac{3}{4}$) M. ♩ = 72
Moderato

Ariadne

Ich grü - - -

279

Ariad.

be dich, du

Noch ruhiger M. ♩ = 66
più tranquillo

280

(neigt sich)

Ariad.

Bo - te al - ler Bo - - ten! Bacchus (ganz jung) (zartest im Ton)
Du schö - nes

Noch ruhiger
più tranquillo

Bacch. We - - sen! Bist du die Göt - - - tin die-ser

281
Bacch. In-sel? Ist die - se Höh - le dein Pa - last? sind die-se dei-ne

282 (Bacchus, schüchtern, im
Bacch. Die - ne-rin-nen? Singst du am Web - stuhl Zau - ber - -

Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit Circe, das erste in seinem Leben)

Bacch. lie - der? nimmst du den Fremd - ling da hin-ein und liegst mit ihm beim

Bacch.

Mahl und tränkest du ihn da mit ei - nem Zau - ber-trank?

Bacch.

283

Undach! wer dir sich gibt, ver-wan - delst du ihn

stacc.

pp

poco cresc.

Bacch.

auch? Weh! Bist du auch solch' ei - ne

dimin.

Bacch.

Zau - - - be - rin?

p

dim.

pp

284 Ariadne (zart in ihrer Todesbereitschaft)

Ich weiß nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich

espr. *pp*

285

Ariad. prü - fen willst? Mein Sinn ist wirr von vielem Lie - gen oh - ne Trost!

espr. *pp* *p*

286

Ariad. Ich le - be hier und har - re dei - ner, dei - ner har - re ich

espr. *pp*

287

Ariad. seit Näch - ten, Ta - gen, seit wie vie - len, ach, — ich weiß es

dim. *pp*

Ariad. *nicht mehr!*

ruhig beginnend
 Bacchus **288** *tranquillo da prima*

Wie? kennst du mich denn? Du hast mit ei-nem Na-men mich ge-

trem.

dim. *pp* *p*

Ariadne **289** *poco acceler.*

Nein, nein, der bist du nicht,

Bacch. grüßt?

poco acceler. *cresc.*

Tempo primo (tranquillo) M. ♩ = 76

Ariad. mein Sinn ist leicht ver-wirrt. (ruhig)

Bacch. Wer bin ich denn?

Tempo primo (tranquillo)

sp *pp*

Ariad. Du bist der Herr ü - ber ein dunk - les Schiff, das fährt - den dunk - len Pfad.

p *cresc.*

291 **lebhafter**
piu animato

Ariad. (jäh) Nimm mich! Hin - ü - - ber! Fort von
Bacchus (nickt). Ich bin der Herr über ein Schiff.

pp *ff* **lebhafter**
piu animato

Ariad. hier mit die - - sem Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der

dim. *p*

292

Ariad. Welt. **poco ritard.** Ich bin be-
Bacchus (sanft). So willst du mit mir ge - hen auf mein Schiff?

pp *espr.* *p* *cresc.*

(Bacchus schüttelt den Kopf)

Ariad. reit. Du fragst? Ist es, daß du mich prü - fen willst?

293 (mit unterdrückter Angst)

Ariad. Wie schaffst du die Ver-

Ariad. wand-lung? mit den Hän-den? mit deinem Stab? wie, oder ist's ein Trank?

294

Ariad. den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von ei - nem Trank!

sehr ruhig
molto tranquillo
Bacchus (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts...

Ariadne (nickt). **295** **tempo primo**

Ich weiß, so ist es dort wo - hin

Bacch. — mehr.

tempo primo M. ♩ = 69.

Ariad. — du mich füh - rest! Wer dort ver - wei - - let,

Ariad. (leise) **296**

der ver-gißt — gar schnell! Das Wort, der A-temzug ist gleich da-

297

Ariad. hin! Man ruht und

298

Ariad. ruht vom Ru - hen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -

Ariad. - nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmer - zen soll - te: nichts

299 Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

L'istesso tempo, un poco solenne. M. ♩ = 69

(sie schließt die Augen)

Ariad. gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß - Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich).
Bin ich ein Gott,

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

L'istesso tempo, un poco solenne.

Bacch.

schuf mich ein Gott, starb — mei-ne Mut - ter in Flam - men da -

300

Bacch.

hin als sich in Flammen mein Va - - - ter ihr zeig - - te,

301

Bacch.

ver-sag - - te der Cir-ce Zau - - - - ber an mir, weil ich ge -

302

Bacch.

feit bin, Bal - sam und Ä - ther

Bacch.

für sterb-li - ches Blut in den A - dern mir fließt.

303

Bacch.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht, hör' nich du, die ster-ben will:

Bacch.

Dann ster - ben e - - her die e - - - wigen Ster - ne,

304

Bacch.

als daß du stür - best aus mei - - - nen Ar - men!

etwas bewegter M. ♩ = 84
305 un poco più mosso
Ariadne (ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones).

Das waren Zau - ber - wor - te! Weh! So schnell! Nun gibt es kein —

Ariad. Zu - rück! Gibst du Ver - ges - sen - heit so zwischen Blick und

306
Ariad. Blick? Ent - fernt sich al - les von mir? Die Son - ne? Die

307
Ariad. Ster - ne? Ich mir sel - ber? Sind meine Schmer - zen

Ariad. 

mir auf im - - - mer, im-mer ge - nommen? Ach!

(verhauchend)

Ariad. 

Bleibt nichts von A - riad - - - ne als ein

308 *Feierlich getragen.*
sostenuto e solenne

(sie sinkt, er hält sie)

Ariad. 

Hauch? **Bacchus** (mehr ergriffen, als laut).

Ich sa - ge dir, nun hebt sich erst das Le - ben an für

poco calando **Feierlich getragen.**
sostenuto e solenne

ppp *p non legato*

309 poco più mosso

(entwindet sich ihm,

Ariad. Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?

Bacch. dich und mich! (Er küßt sie.)

poco più mosso

pp

unbewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

310 früheres Zeitmaß
tempo primo

Ariad. hast du, hast du sie fort-ge-bla - - sen?

Bacch. Nun

früheres Zeitmaß
tempo primo

pp

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Ariad. Da in - - nen lag die ar - me Hün - - din, an' Bo - den ge - drückt, auf

Bacch. steigt dei - - ner Schmer - - - zen in - - - - ner - ste

Ariad. kal - - ten Nes - seln mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Bacch. Lust in dein und mei - -

p

311 poco accelerando

Ariad. Du Zau - - - berer du! Ver -

Bacch. - - nem Her - - - zen auf!

poco accelerando

cresc.

p

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

Ariad. wand - - - ler, du! Blickt nicht aus dem Schat - ten

f espressivo

dim.

p

312

Ariad. *dei-nes Man - tels der Mut - ter Au - gen auf mich*

Ariad. *her? Ist so dein Schatten-land! al - so ge - seg - net? so un - - be -*

313 tempo primo

Ariad. *dürr - - tig der ir - - - di-schen Welt?*

Bacchus. *Du sel - ber! du bist*

tempo primo

Bacch.

un - - be - dürf - tig du mei - ne Zau - be - rin!

f *espr.* *3*

Ariadne 314 *ruhig beginnend* Metr. $\text{♩} = 42$
tranquillo da prima

Gibt es kein Hin - ü - ber?

dim. *pp* *sostenuto*

Ariad.

Sind wir schon da? Wie konnt es ge -

sempre pp

Ariad.

sche - hen? Sind wir schon drü - ben? Auch mei - - ne

p

Ariad. Hö - - le, schön, ge - wölbt ü - ber ein

col Ped. *cresc.*

Ariad. se - - li-ges La - - - ger ei-nen hei - -

316

fp

Ariad. - li-gen Al - tar!

allmählich fließender
poco a poco più mosso

mf *cresc.*

Ariad. Wie wun - der, wun - - der-bar ver - wan - delst

317

f *dim.*

ziemlich bewegt Metr. $\text{♩} = 48$
con moto

Ariad.

du.

Bacchus.

Du! al - les du! Ich bin ein

ziemlich bewegt *con moto*

Bacch.

318

an - de-rer, als ich war! Der Sinn des Got -

*cresc.**f*

Bacch.

- tes ist wach in mir, dein herr - lich

fp

319

Bacch.

We - - sen ganz zu fas - - sen! Die

*poco accelerando**fp*

Bacch.

Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!

Bacch.

Die Hö - le da!

più accelerando

Bacch.

Laß mich, die

321

Feierlich bewegt, aber ziemlich breit Metr. $\text{♩} = 48$
Moderato con moto e solenne

Bacch.

Hö - le dei - - - ner Schmer - - - zen zieh' ich zur

322

(Die Luft trägt ihn, und

Bacch.

tief - - - sten Lust um dich und mich!

Ariadne mit ihm, jäh bis an den Eingang der Grotte)

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariadne (an seinem Arm hängend)

323

Was hängt von

Najade

p

Tö - ne, tö - ne

Echo

p

Tö - ne, tö - ne

Dryade

p

Tö - ne, tö - ne

Alle 3 unsichtbar hinter der Scene,
nicht hervortretend, nur mitklingend

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariad. mir in dei-nem Arm? O, was von mir, die ich ver-

Najd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Echo unsichtbar sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Dryd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

324

Ariad. ge - - he, fin - gest du Ge - hei - - mes mit dei - nes Mun - - des

Najd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben, *pp*

Echo unsichtbar wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben, *pp*

Dryd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben, *pp*

Ariad. Hauch? Was, was bleibt von A - ria - dne?

Najd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Echo unsichtbar uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Dryd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

cresc. *mf*

Ariad. Was bleibt, was bleibt von A - ria - dne

Najd. zü - cken sol - che Lie - der!

Echo unsichtbar zü - cken sol - che Lie - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - der!

poco calando 325 *ruhiger* *meno mosso*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

poco calando *ruhiger* *meno mosso*

dim. *pp* *p*

Metr. ♩ = 84

Ariad. Laß mei - ne Schmer - zen nicht ver - lo - - - - ren

tranq.

dim. *pp*

fällt vor, verbirgt sie beide)

Ariad. sein!

Metr. ♩ = 76

l. H.

etwas weniger breit

poco meno lento

327

p espr.

328

Ariadne (unsichtbar)

Bacchus (unsichtbar)

Laß mei-ne

Dei-ner hab ich um

espr.

Ariad.

Schmer-zen nicht ver-lo-ren

Bacch.

al-les be-durft! Nun bin ich ein and-er, als ich

cresc.

breiter werden
allargando

329

Ariad.

sein, bei dir, bei dir laß A-

Bacch.

war, dei-ner, dei-ner hab' ich um

breiter werden
allargando

cresc.

330 **Sehr breit**
Largamente

Ariad. *ria - - - - - dne sein!*

Bacch. *al - - - les be - - - durft!*

ritard. **Sehr breit**
Largamente

ff

331 **Noch breiter** (*sehr ausdrucksvoll, più largamente (molto espressivo ma sehr stark)*)

Bacch. *Durch dei - ne Schmerzen bin ich*

ff

aber mit Maß, so daß die Stimme des Sängers noch immer leuchtend hervortritt (non troppo forte)

Bacch. *reich, - - - - - nun reg' ich die Glieder in göttli - cher Lust!*

fp *cresc.*

Bacch.

Und e - - her sterben die e - - wi-gen Ster-ne, eh denn du

(Zerbinetta, Harlekin, Scaramuccio, Truffaldin und Brighella, desgleichen Najade, Echo, Dryade haben von

Bacch.

stür-best aus mei - - - - nem Arm!

332

(Dorantes und Dorimene entfernen sich lautlos.)

(Die Bühne ist noch finster)

allen Seiten die Bühne betreten, zuerst verhalten sie sich horchend still.)

333

Tempo von Zer-
Tempo primo ma un
Zerbinetta (leise be-

334

Kommt der

(Die Bühne wird allmählich heller.)

accelerando

binettas Arie, aber noch etwas ruhiger

poco meno mosso

(ginnend, aber mit spöttischem Triumph im Ton)

Zerbin.

neu-e Gott ge-gan-gen, hin-ge-ge-ben, hin-ge-

335

Zerbin.

ge-ben sind wir stumm..... und er

336

Zerbin.

küßt — uns Hand und Wan-gen, und wir geben uns ge-

Zerbin.
fan - gen, sind ver - wan - - delt um und um. So

Allegretto scherzando. $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{4}{4}$

Zerbin.
337 (Knix) (Knix)
war's mit Pa - glia - zzo und Mezze - tin! Dann mit Ca -
poco accelerando

Zerbin.
vi - - cchio, dann Bur-ra - ttin! Doch nie - mals Lau - -

Zerbin.
338
- - - - - nen, im-mer ein MÜS - - - - -

Zerbin.
 - sen immer ein neu-es be-klom-menes Stau - nen: daß ein

Zerbin.
 Herz so-gar sich sei - ber nicht ver - steht!

339

Harlekin (tanzend) *ff*
 Daß ein

Truffaldin (tanzend) *ff*
 Daß ein

(triumphierend)
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Brighella (tanzend) *ff*
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Scaramuccio (tanzend) *ff*
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Harlk.
 Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

Truffld.
 Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

340

Zerbin. - ber nicht ver - steht, — sogar sich sel - ber nicht ver - steht!

Brigh. - - ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Scaram. - - ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Harlk. steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Truffld. steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

accelerando

ff

(unter lautem Gelächter und tanzend ab)

341

Jourdain steht noch immer verblüfft über den Abgang seiner Gäste.

Erster Lakai tritt auf ihn zu, sagt ihm etwas leise – man sieht aus der Ge-
bärde: er sagt ihm, die Herrschaften sind leise hier bei der
Tür rechts verschwunden.

Jourdain macht die Reverenz nach jener
Seite, den Abgegangenen nach.

Tempo der Ouverture, schnell.

Molto animato

342

Zweiter Lakai: „Soll das Feuerwerk trotz-
dem abgebrannt werden?“

(achtet nicht auf ihn, sagt vor sich
Jourdain: hin, wie entrückt)
„Alle Leute rücken mir beständig nichts
als meinen Verkehr mit großen Herren
vor – und ich weiß mir einmal“

nichts Schöneres als das. Es ist doch bei
großen Herren ein Anstand, eine leichte, gelassene

343

Metr. ♩ = 84

Breit. *largamente*

Höflichkeit ohnegleichen; und ich wollte, daß es mir ein Paar Finger aus der Hand gekostet hätte,

344

und daß ich dafür ein Graf oder Marquis von Geburt wäre und dieses gewisse

Etwas mit bekommen hätte, mit dem sie allem, was sie tun, ein solches großes Ansehen zu geben wissen.“

Sehr schnell.

Vivo

(Der Vorhang fällt schnell)

Ende.